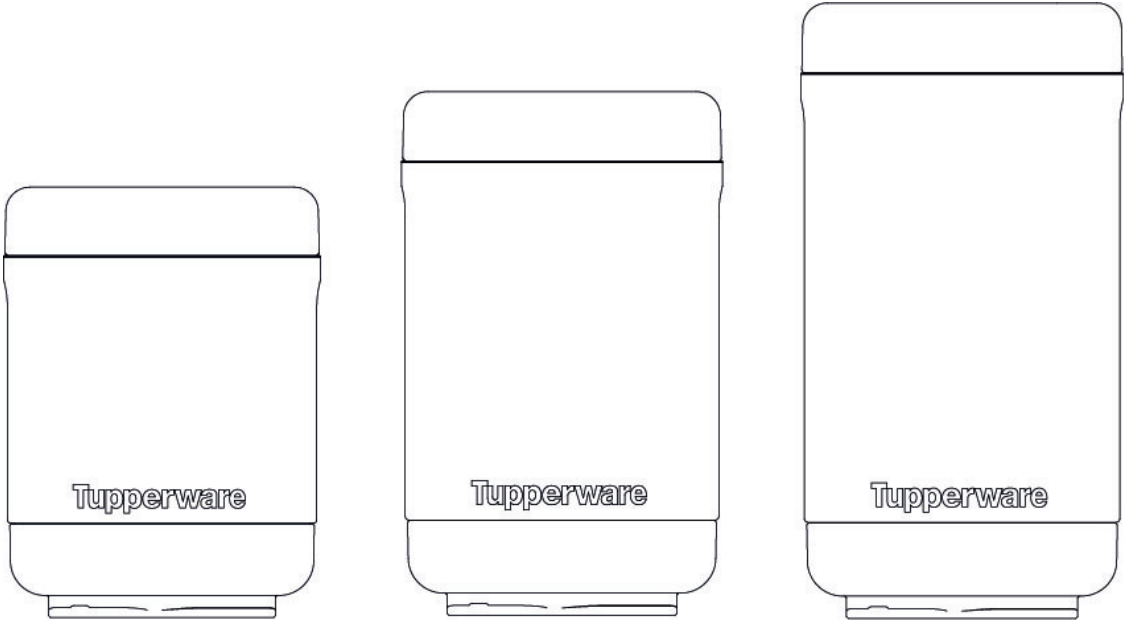


Thermal Stacking Containers



63FLFL12640

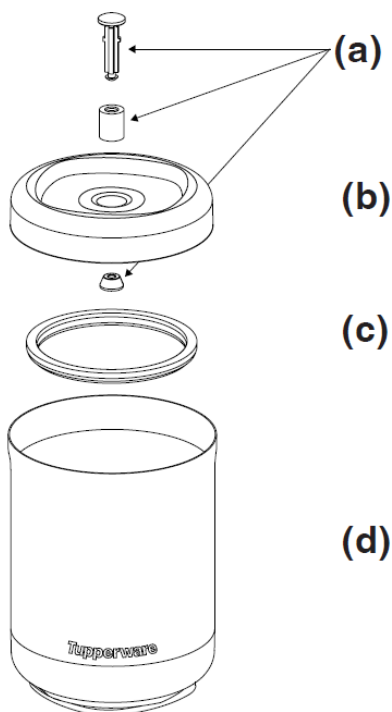
Imported By Tupperware Belgium NV, Wijngaardveld 17, B-9300 Aalst, Belgium,

Congratulations on your choice of the Thermal Stacking Containers by Tupperware for keeping your food warm or cold. Please read and follow the use and care instructions carefully and you will enjoy your Thermal Stacking Containers for many years.



The Thermal Stacking Container is composed of:

- (a) Valve
- (b) Cover
- (c) Gasket
- (d) Thermal container



Use & care

- Always wash and rinse your new product before first use.
- For best results, it is recommended to pre-heat the thermal container by filling with hot (not boiling) water for warm food, or to pre-chill by filling with cold water for cold food.
- To open the thermal container: unscrew the cover (b) while holding the thermal container (d). Fill with hot or cold food. Do not fill above the bottom of the screw threads.
- To close the thermal container: screw the cover (b) clockwise onto the thermal container (d) while holding the container.
- As hot food cools down a vacuum effect can build up inside the container making it difficult to open the cover. Press the valve on the cover to release any pressure build up and it will be easier to open.
- The container cover and base have a special design that allows the containers to connect together. To connect them simply place one closed container on top of another closed container. Line up the connector on the bottom of one container into the indentation area on the top cover of the second container. With one hand holding the bottom container and your other hand holding the top container, simply twist the top container clockwise to lock it in place.
- To disconnect the containers, hold the bottom container cover and simply twist the top container counter clockwise. Lift the top container off the bottom container.

Cleaning guidelines

- The thermal container is not dishwasher safe. Handwashing only.
- Always clean all parts of your thermal container after each use.
- Wash by hand with warm water and dish detergent. Rinse well. Drain and dry thoroughly before storing.
- Do not immerse in water.
- Avoid abrasive cleaners or bleach.
- For thorough cleaning, remove the gasket (c) in the cover (b). Place the gasket immediately back in place when dry in order not to lose it.
- Always store the thermal container open when not in use.

Important safeguards

- Do not use to store or carry carbonated drinks.
- Do not stir using metal utensils.
- Do not use to keep milk products or baby foods warm because of the possibility of bacterial growth.
- When transporting, please keep the thermal container upright. Otherwise it may cause liquid leakage from the valve on the cover.
- This product should only be used by children under the supervision of an adult especially when the product contains hot contents. Hot liquids or hot foods can burn or scald the user.
- Do not drink directly from the container because the inside wall can be hot.
- Heavy impact may reduce the vacuum performance and will damage the exterior finish.
- Keep away from direct heat or heat sources.

Warranty

Tupperware® products are manufactured with great precision from the finest quality materials, approved for use in contact with food.

The Tupperware® Thermal Stacking Containers are covered by Tupperware warranty against any material or manufacturing defect that occur when using the product according to directions and in normal household use. The warranty does not include damage to the product resulting from negligent use or misuse of the product (i.e. excessive overheating, stains and scratches on the inside and outside, or any knocks it may have received or if it has been dropped etc.).

Please contact your Tupperware demonstrator for a replacement.

www.tupperwarebrands.com

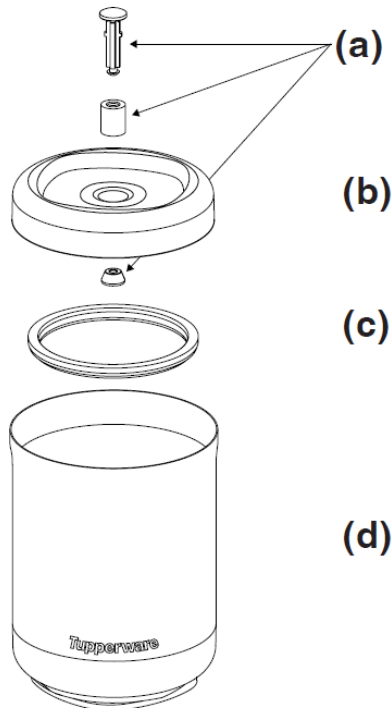
Nous vous félicitons pour l'achat des Iso Go, Récipients isothermes empilables Tupperware qui maintiendront vos aliments au frais ou au chaud.

Veuillez lire et suivre attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien ci-dessous. Elles vous permettront de profiter de votre Iso Go pendant de nombreuses années.



L'Iso Go est constitué des éléments suivants :

- (a) Valve
- (b) Couvercle
- (c) Joint
- (d) Base isotherme



Utilisation et entretien

- Veillez à toujours laver et rincer votre Produit neuf avant la première utilisation.
- Pour un résultat optimal, il est recommandé de préchauffer l'Iso Go en le remplissant d'eau chaude (non bouillante) avant d'y placer des aliments chauds, ou de le refroidir avec de l'eau froide avant d'y placer des aliments froids.
- Pour ouvrir l'Iso Go : Dévissez le Couvercle (b) tout en maintenant la Base de l'Iso Go (d). Remplissez l'Iso Go d'aliments chauds ou froids. Ne le remplissez pas au-delà du niveau auquel arrive le bas du pas de vis.
- Pour refermer l'Iso Go : Vissez le Couvercle (b) dans le sens des aiguilles d'une montre sur la Base de l'Iso Go (d) tout en maintenant celle-ci.
- Le refroidissement des aliments chauds peut entraîner un effet d'aspiration à l'intérieur de l'Iso Go avec pour résultat une ouverture plus difficile du Couvercle. Appuyez sur la valve située sur le Couvercle pour relâcher la pression et faciliter l'ouverture.
- La conception particulière du Couvercle de l'Iso Go et de sa Base fait qu'il est possible d'assembler plusieurs Iso Go. Pour les assembler, il suffit de placer un Iso Go fermé au-dessus d'un autre Iso Go fermé. Alignez le connecteur présent sur le fond du premier Iso Go avec le renforcement situé sur le Couvercle supérieur du second Iso Go. En tenant d'une main l'Iso Go inférieur et de l'autre, l'Iso Go supérieur, faites simplement tourner l'Iso Go supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce qu'il s'emboîte.
- Pour séparer les Iso Go, tenez l'Iso Go inférieur et faites simplement tourner l'Iso Go supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez ensuite l'Iso Go supérieur pour le séparer de l'Iso Go inférieur.

Instructions pour le nettoyage

- L'Iso Go n'est pas compatible avec le lave-vaisselle. Il ne peut être lavé qu'à la main.
- Nettoyez toujours tous les éléments de votre Iso Go après chaque utilisation.
- Lavez les différents éléments à la main avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Rincez-les soigneusement. Égouttez-les et laissez-les sécher complètement avant de les ranger.
- Veillez à ne pas laisser tremper l'Iso Go dans l'eau.
- Évitez les produits nettoyants abrasifs ou l'eau de Javel.
- Pour un nettoyage complet, enlevez le joint (c) situé sous le Couvercle (b). Lorsqu'il est sec, remettez immédiatement le joint en place afin de ne pas le perdre.
- Rangez toujours l'Iso Go ouvert lorsque vous ne l'utilisez pas.

Consignes importantes de sécurité

- N'utilisez pas l'Iso Go pour conserver ou transporter des boissons gazeuses.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour en remuer le contenu.
- N'utilisez pas l'Iso Go pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébé en raison du risque de prolifération bactérienne.
- Lors du transport, maintenez l'Iso Go à la verticale. Autrement, une fuite de liquide pourrait se produire au niveau de la valve située sur le Couvercle.
- Ce Produit ne doit être utilisé par les enfants que sous la surveillance d'un adulte, surtout quand le contenu du Produit est chaud. Les liquides ou aliments chauds peuvent brûler ou ébouillanter l'utilisateur.
- Ne buvez pas directement dans l'Iso Go car la paroi intérieure peut être chaude.
- Tout choc important risque de diminuer les propriétés d'isolation de l'Iso Go et d'endommager son revêtement extérieur.
- Tenez l'Iso Go éloigné de toute flamme ou source de chaleur.

Garantie

Les Produits Tupperware® sont fabriqués avec la plus grande rigueur à partir de matériaux de la plus haute qualité, agréés pour le contact alimentaire.

Les Iso Go Tupperware® sont couverts par la Garantie Tupperware contre tout défaut matériel ou de fabrication survenant lors de l'utilisation du Produit conformément aux instructions et dans le cadre d'un usage domestique normal. La Garantie ne couvre pas les dommages causés au Produit du fait d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation du Produit (ex. : surchauffe excessive, taches et rayures à l'intérieur et à l'extérieur, coups qu'il aurait pu recevoir ou dommages dus à une chute, etc.).

Veuillez vous adresser à votre Animateur(trice) Culinaire Tupperware pour tout remplacement.

www.tupperware.fr www.tupperware.be www.tupperware.ch

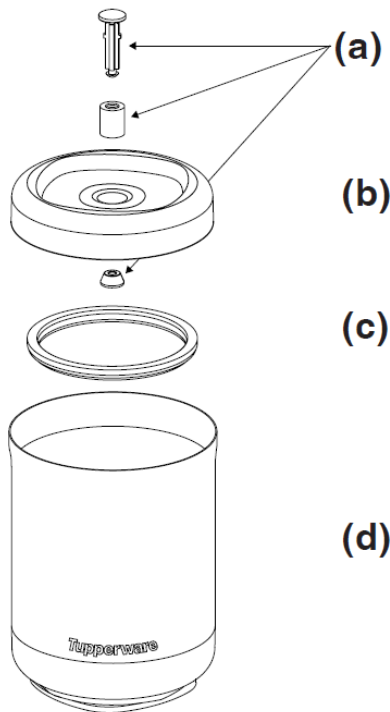
Vielen Dank, dass Sie sich für die fest stapelbaren Isolierbehälter von Tupperware entschieden haben, die Ihre Speisen unterwegs warm oder kühl halten.

Bitte lesen Sie die Gebrauchs- und Pflegehinweise sorgfältig durch, damit Sie lange Freude an Ihren neuen Produkten haben.



Die Produkte bestehen aus:

- (a) Ventil
- (b) Deckel
- (c) Dichtungsring
- (d) Isolierbehälter



Handhabung und Pflege

- Reinigen Sie Ihre neuen Produkte vor dem ersten Gebrauch (beachten Sie dazu bitte die unten stehenden Reinigungshinweise).
- Vor dem Einfüllen Ihrer Speisen empfehlen wir, den Behälter durch Einfüllen von heißem Wasser (nicht kochend) vorzuwärmen oder durch Einfüllen von kaltem Wasser vorzukühlen. So bleiben Ihre Speisen lange heiß bzw. kalt.
- So öffnen Sie das Produkt: Drehen Sie den Deckel (b), während Sie den Behälter festhalten (d). Füllen Sie warme oder kalte Speisen ein. Füllen Sie den Behälter höchstens bis zum unteren Ende des Schraubgewindes.
- So schließen Sie das Produkt: Drehen Sie den Deckel (b) im Uhrzeigersinn, während Sie den Behälter festhalten (d).
- Wenn heiße Speisen auskühlen, kann sich ein Vakuum im Behälter bilden, weshalb es schwierig sein kann, den Behälter zu öffnen. Drücken Sie dann auf das Ventil am Deckel, um den Druck auszugleichen. Der Deckel kann anschließend leicht abgeschraubt werden.
- Der Deckel und die Behälterunterseite sind so gestaltet, dass die Produkte miteinander verbunden werden können. Um sie zu verbinden, werden zwei geschlossene Behälter aufeinander gestellt. Richten Sie die Nuten des Behälterbodens an den entsprechenden Einkerbungen am Deckel des zweiten Behälters aus. Halten Sie den unteren Behälter mit einer Hand und den oberen Behälter mit der anderen Hand und drehen Sie den oberen Behälter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
- Um die Behälter zu trennen, halten Sie den Deckel des unteren Behälters fest und drehen Sie den oberen Behälter einfach gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie nun den oberen Behälter vom unteren Behälter ab.

Reinigungshinweise

- Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet. Nur von Hand spülen.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch stets alle Produktteile.
- Spülen Sie das Produkt nur von Hand mit warmem Wasser und Spülmittel. Gründlich ausspülen. Vor dem Wegräumen gründlich entleeren und abtrocknen.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Scheuernde Reinigungsmittel und Bleichmittel vermeiden.
- Um das Produkt gründlich zu reinigen, entfernen Sie auch den Dichtungsring (c) aus dem Deckel (b). Setzen Sie den Dichtungsring nach dem Trocknen umgehend in den Deckel ein, um ihn nicht zu verlieren.
- Die Produkte bei Nichtgebrauch immer geöffnet aufbewahren.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Nicht zur Aufbewahrung von kohlenensäurehaltigen Getränken verwenden.
- Nicht mit Metallutensilien umrühren.
- Nicht zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung verwenden – Gefahr von Bakterienbildung.
- Die Behälter immer aufrecht transportieren. Ansonsten kann durch das Ventil am Deckel Flüssigkeit austreten.
- Dieses Produkt sollte von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
Heiße Flüssigkeiten oder heiße Lebensmittel können den Benutzer verbrennen oder verbrühen.
- Trinken Sie nicht direkt aus dem Behälter, da Produkt und Inhalt heiß sein können.
- Heftige Stöße, z. B. durch Herunterfallen, können die Isolierleistung beeinträchtigen und die Außenseiten beschädigen.
- Von direkten Wärmequellen fernhalten.

Tupperware Garantie

Tupperware® Produkte werden mit größter Präzision aus hochwertigsten und für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassenen Materialien hergestellt.

Die stapelbaren Isolierbehälter von Tupperware® unterliegen der Tupperware Garantie (Deutschland). In Österreich und der Schweiz gilt die zeitlich nahezu unbegrenzte Langzeit-Garantie. Produkte bzw. Einzelteile mit Materialfehlern oder Fabrikationsmängeln können Sie mit Hilfe eines PartyManagers im Rahmen dieser Garantie jederzeit unter Vorlage Ihres vollständig ausgefüllten Tupperware Bestellscheins bzw. Ihrer Tupperware Onlinerechnung kostenlos ersetzen lassen. Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht haushaltsüblichen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Benutzerhinweise oder Gebrauchsanweisung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte für einen Ersatz an Ihren PartyManager.

www.tupperware.de www.tupperware.at www.tupperware.be www.tupperware.ch

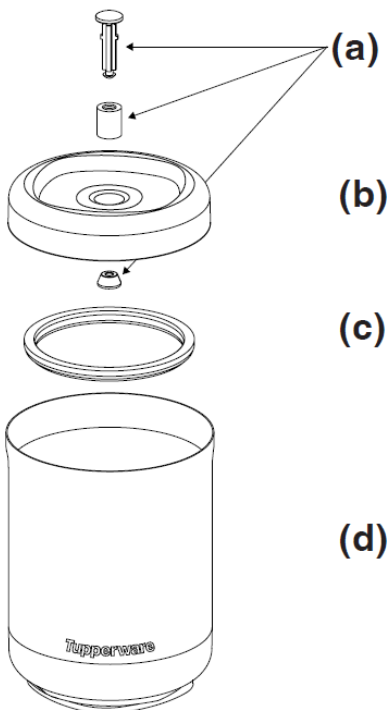
Complimenti per aver scelto Tupper Thermos di Tupperware per la conservazione di alimenti caldi o freddi.

Per una conservazione ottimale del prodotto nel tempo, leggete e seguite attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Tupper Thermos è composto da:

- (a) Valvola
- (b) Coperchio
- (c) Guarnizione
- (d) Contenitore termico



Uso e manutenzione

- Lavate e risciacquate sempre il prodotto prima del primo utilizzo.
- Per risultati ottimali, si consiglia di preriscaldare il contenitore termico riempiendolo con acqua calda (non bollente) per la conservazione di alimenti caldi o di preraffreddarlo riempiendolo con acqua fredda per la conservazione di alimenti freddi.
- Apertura del contenitore termico: svitate il coperchio (b) tenendo il contenitore termico (d). Riempitelo con acqua calda o fredda. Non riempitelo oltre la parte inferiore della filettatura.
- Chiusura del contenitore termico: avvitate il coperchio (b) sulla base del contenitore termico ruotando in senso orario (d) e tenendo il contenitore.
- Il raffreddamento del cibo può creare un effetto di vuoto all'interno del contenitore, rendendo difficile lo svitamento del coperchio. Premete la valvola posta sul coperchio per liberare l'eventuale pressione creatasi e rendere più facile l'apertura.
- Il coperchio e la base dei contenitori hanno un design specifico che permette di sovrapporli. Per sovrapporli, posizionate semplicemente un contenitore chiuso sopra un altro. Allineate il connettore presente sul fondo di un contenitore con la rientranza presente sul coperchio del secondo contenitore. Tenendo un contenitore con una mano e l'altro con l'altra mano, avvitate il contenitore superiore in senso orario per bloccarlo in posizione.
- Per separare i contenitori, tenete il coperchio del contenitore inferiore e svitate il contenitore superiore in senso antiorario. Staccate il contenitore superiore da quello inferiore.

Istruzioni per la pulizia

- Tupper Thermos non è lavabile in lavastoviglie. Lavabile solo a mano.
- Pulite sempre tutte le componenti dopo ogni utilizzo.
- Lavate a mano con acqua calda e detersivo per piatti. Risciacquate bene. Svuotatelo e lasciatelo asciugare completamente prima di riporlo.
- Non immergete in acqua.
- Evitate detersivi abrasivi e candeggianti.
- Per una pulizia completa, rimuovete la guarnizione (c) del coperchio (b). Riposizionate immediatamente la guarnizione una volta asciutta per evitare di perderla.
- Riponete sempre Tupper Thermos aperto quando non in uso.

Importanti norme di sicurezza

- Non utilizzate il prodotto per conservare o trasportare bevande gassate.
- Non mescolate utilizzando utensili di metallo.
- Per evitare possibili rischi di crescita batterica, non utilizzate Tupper Thermos per tenere caldi prodotti caseari o alimenti per bambini.
- Durante il trasporto, tenete il prodotto in posizione verticale. In caso contrario, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla valvola presente sul coperchio.
- I bambini devono utilizzare il prodotto solo se supervisionati da un adulto, soprattutto se contenente bevande o alimenti caldi che potrebbero bruciare o ustionare.
- Non bevete direttamente dal contenitore, in quanto le pareti interne potrebbero essere eccessivamente calde.
- Gli urti forti possono ridurre le prestazioni del vuoto e danneggiare il rivestimento esterno.
- Tenete il prodotto al riparo da fonti di calore o calore diretto.

Garanzia

I prodotti Tupperware® sono fabbricati con grande precisione, utilizzando materiali di massima qualità approvati per l'uso a contatto con gli alimenti.

I contenitori termici impilabili Tupperware® sono coperti dalla garanzia Tupperware contro i difetti di materiale o di fabbrica, purché impiegati secondo le istruzioni e nel normale uso domestico. La garanzia non comprende danni al prodotto derivanti da negligenza o uso improprio del prodotto stesso (ad es. surriscaldamento eccessivo, macchie e graffi all'interno e all'esterno, urti o cadute, ecc.).

Rivolgersi alla propria Consulente Culinaria Tupperware per eventuali sostituzioni.

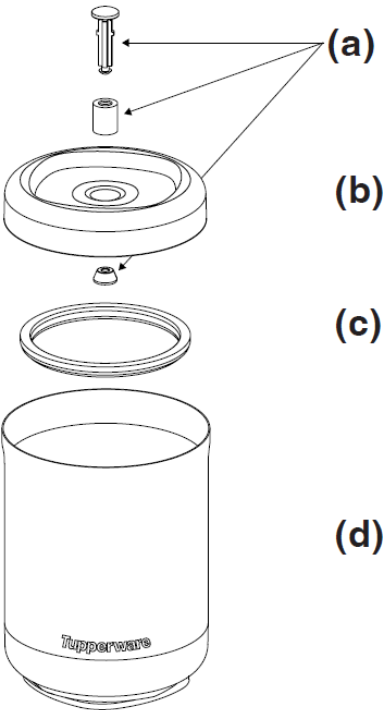
www.tupperware.it www.tupperware.ch

Gracias por haber elegido los recipientes térmicos apilables de Tupperware para mantener sus alimentos calientes o fríos.
 Lea y siga atentamente las instrucciones de uso y cuidados, y podrá disfrutar de su recipiente térmico apilable durante muchos años.



El recipiente térmico apilable consta de:

- (a) Válvula
- (b) Tapa
- (c) Junta
- (d) Recipiente térmico



Uso y cuidados

- Lave y enjuague siempre el producto nuevo antes de su primer uso.
- Para obtener los mejores resultados, se recomienda precalentar el recipiente térmico llenándolo con agua caliente (que no esté hirviendo) para alimentos calientes, o enfriarlo previamente llenándolo con agua fría para alimentos fríos.
- Para abrir el recipiente térmico: desenrosque la tapa (b) mientras sujeta el recipiente térmico (d). Llénelo de alimentos calientes o fríos. No sobrepase la parte inferior de las roscas.
- Para cerrar el recipiente térmico: enrosque la tapa (b) hacia la derecha en el recipiente térmico (d) mientras sujeta el recipiente.
- A medida que los alimentos se enfrían, es posible que se desarrolle un efecto vacío en el interior del recipiente que dificulte la apertura de la tapa. Pulse la válvula de la tapa para liberar la presión acumulada y será más fácil abrirla.
- La tapa y la base del recipiente presentan un diseño especial que permite apilar varios recipientes. Para hacerlo, coloque un recipiente cerrado encima de otro recipiente cerrado. Alinee el conector de la base de un recipiente con la hendidura de la tapa superior del segundo recipiente. Sujete con una mano el recipiente inferior y con la otra, el recipiente superior. Gire el recipiente superior hacia la derecha para ajustarlo.
- Para separar los recipientes, sujete el recipiente inferior y gire el recipiente superior hacia

Instrucciones de limpieza

- El recipiente térmico no es apto para lavavajillas. Lavar únicamente a mano.
- Limpie siempre todas las piezas de su recipiente térmico después de cada uso.
- Lave a mano con agua caliente y líquido lavavajillas. Enjuague bien. Escurra y seque totalmente el recipiente antes de guardarlo.
- No lo sumerja en agua.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos o lejía.
- Para una limpieza más a fondo, retire la junta (c) de la tapa (b). Vuelva a colocar la junta en su sitio inmediatamente cuando se haya secado para no perderla.
- Guarde siempre el recipiente térmico abierto cuando no lo utilice.

Indicaciones de seguridad importantes

- No lo utilice para almacenar o llevar bebidas carbonatadas.
- No agite utensilios metálicos en su interior.
- No utilice el recipiente para guardar productos lácteos ni alimentos para bebés debido al riesgo de proliferación de bacterias.
- Durante su transporte, mantenga el recipiente térmico en posición vertical. De lo contrario, se podrían producir fugas de líquido por la válvula de la tapa.
- Este producto no lo deben utilizar niños a menos que sea bajo la supervisión de un adulto, especialmente si el producto contiene alimentos calientes. Los líquidos o alimentos calientes pueden quemar o escaldar al usuario.
- No beba directamente del recipiente porque la pared interior puede estar caliente.
- Un impacto fuerte puede reducir el rendimiento de vacío y dañar el acabado exterior.
- Mantenga el recipiente alejado del calor directo o de las fuentes de calor.

Garantía

Los productos de Tupperware® se han fabricado con suma precisión con materiales de la más alta calidad, aprobados para su uso en contacto con alimentos.

Los recipientes térmicos apilables de Tupperware® están cubiertos por la garantía Tupperware contra cualquier defecto de material o fabricación que aparezca al utilizar el producto siguiendo las instrucciones y tras un uso doméstico adecuado. La garantía no cubre daños en el producto derivados de negligencia o mal uso del mismo (p. ej., calor excesivo, manchas y marcas en el interior y el exterior, o cualquier caída o golpe que pueda haberrecibido).

Por favor, contacte con su Consultor de Tupperware para cualquier sustitución.

www.tupperware.es

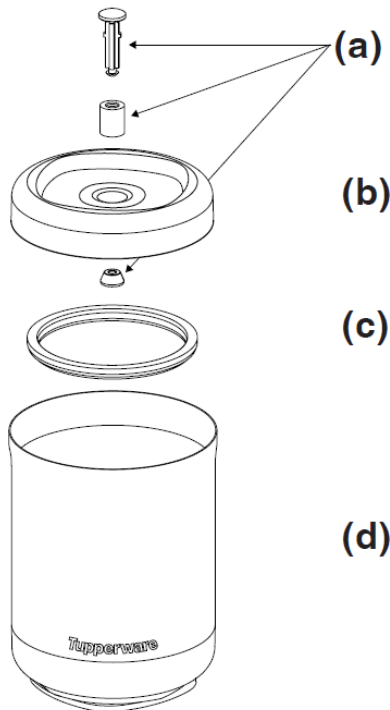
Parabéns por ter escolhido os Termos Modulares da Tupperware para manter os seus alimentos quentes ou frios.

Leia e siga as instruções de utilização e manutenção atentamente e irá desfrutar dos seus Termos Modulares por muitos e muitos anos.



O Termo Modular é composto por:

- (a) Válvula
- (b) Tapa
- (c) Junta



Utilização e cuidados

- Lave sempre o seu novo produto antes da primeira utilização.
- Para obter o melhor resultado, recomenda-se que aqueça previamente o recipiente térmico enchendo-o com água quente (mas não a ferver) para alimentos quentes, ou que o arrefeça previamente com água fria, para alimentos frios.
- Para abrir o recipiente térmico: desenrosque a tampa (b) enquanto segura o recipiente térmico (d). Encha com alimentos quentes ou frios. Não encha acima do nível inferior da rosca.
- Para fechar o recipiente térmico: enrosque a tampa (b) no sentido dos ponteiros do relógio no recipiente térmico (d) enquanto segura o recipiente.
- À medida que os alimentos quentes arrefecem, pode ser criado um efeito de vácuo dentro do recipiente, dificultando a abertura da tampa. Pressione a válvula na tampa para libertar a pressão acumulada e será mais fácil de abrir.
- A tampa e a base do recipiente têm um design especial que permite que os recipientes se encaixem. Para encaixá-los, basta colocar um recipiente fechado em cima de outro recipiente fechado. Alinhe o encaixe na parte inferior de um recipiente com a área de indentação na tampa superior do segundo recipiente. Com uma mão a segurar o recipiente inferior e a outra mão a segurar o recipiente superior, apenas rode o recipiente superior no sentido dos ponteiros do relógio para encaixá-lo no sítio.
- Para desencaixar os recipientes, segure a tampa do recipiente inferior e apenas rode o recipiente superior no sentido dos ponteiros do relógio. Separe o recipiente superior do recipiente inferior.

Instruções de limpeza

- O recipiente térmico não pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Lavagem apenas à mão.
- Limpe sempre todas as peças do recipiente térmico depois de cada utilização.
- Lave à mão com água morna e detergente para a loiça. Enxague bem. Esvazie e seque completamente antes de guardar.
- Não o mergulhe dentro de água.
- Evite produtos de limpeza abrasivos ou lixívia.
- Para uma limpeza completa, retire a junta (c) da tampa (b). Quando estiver seca, coloque imediatamente a junta de volta no sítio para não a perder.
- Guarde sempre o recipiente térmico aberto quando não estiver a utilizá-lo.

Observações de segurança importantes

- Não use para guardar ou transportar bebidas gaseificadas.
- Não agite com utensílios de metal.
- Não utilize para manter derivados de leite ou alimentos para bebé quentes, devido à possibilidade de desenvolvimento de bactérias.
- Durante o transporte, mantenha o recipiente térmico na posição vertical. Caso contrário, poderá derramar líquido através da válvula na tampa.
- Este produto só deve ser utilizado por crianças sob a supervisão de um adulto, especialmente se o seu conteúdo estiver quente. Os líquidos ou alimentos quentes podem queimar ou escaldar o utilizador.
- Não beba diretamente do recipiente porque a superfície interior pode estar quente.
- Um impacto forte pode reduzir o desempenho do vácuo e danificar o acabamento exterior.
- Mantenha afastado de fontes diretas de calor.

Garantia

Os produtos Tupperware® são fabricados com grande precisão a partir de materiais da maior qualidade, aprovados para o uso em contacto com alimentos.

Os Recipientes Térmicos Empilháveis Tupperware® têm a garantia da Tupperware contra qualquer defeito de material ou de fabrico que ocorra durante a utilização do produto de acordo com as instruções e normal utilização doméstica. A garantia não inclui danos do produto resultantes do uso negligente ou da sua má utilização (por exemplo, o aquecimento excessivo, manchas e riscos no interior e exterior, ou de quaisquer choques decorrentes de quedas, etc.).

Entre em contacto com o seu demonstrador da Tupperware para solicitar uma substituição.

www.tupperware.pt

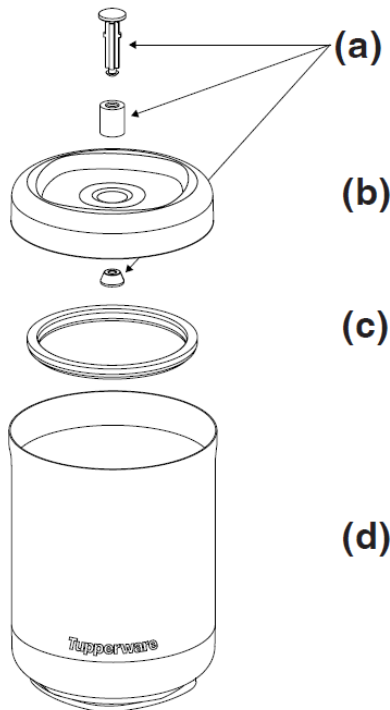
Tillykke med dit valg af Tupperwares stabelbare termobeholdere, som er beregnet til at holde mad varmt eller koldt.

Læs og følg brugs- og vedligeholdelsesvejledningen omhyggeligt, så du kan få glæde af din stabelbare termobeholder i mange år.



Den stabelbare termobeholder består af:

- (a) Ventil
- (b) Låg
- (c) Pakning
- (d) Termobeholder



Anvendelse og vedligeholdelse

- Vask og skyl altid et nyt produkt, før du bruger det første gang.
- For at få det bedste resultat anbefales det, at termobeholderen forvarmes ved at fylde den med varmt (ikke kogende) vand, hvis den skal bruges til varm mad, eller forhåndskøle den med koldt vand, hvis den skal bruges til kold mad.
- Sådan åbnes termobeholderen: Skru låget (b) af, mens du holder fast på termobeholderen (d). Fyld den med varm eller kold mad. Fyld ikke over den nederste del af skruegevindene.
- Sådan lukkes termobeholderen: Skru låget (b) med uret på termobeholderen (d), mens du holder fast på beholderen.
- Når varm mad køler af, kan der skabes et vakuum inden i beholderen, hvilket kan gøre det svært at åbne låget. Tryk på ventilen på låget for at frigive et eventuelt vakuum, og beholderen vil så blive lettere at åbne.
- Beholderens låg og bund har et særligt design, der gør det muligt at sætte beholderne sammen. Du skal blot sætte en lukket beholder oven på en anden lukket beholder for at sætte dem sammen. Sæt tilslutningsdelen på den nederste del af beholderen i fordybningen på det øverste låg på den anden beholder. Hold den nederste beholder med den ene hånd og hold den øverste beholder med den anden hånd. Drej så den øverste beholder med uret for at låse den på plads.
- For at tage beholderne fra hinanden skal du holde på den nederste beholders låg og dreje den øverste beholder mod uret. Løft den øverste beholder af den nederste beholder.

Rengøringsvejledning

- Termobeholderen tåler ikke maskinopvask. Skal vaskes op i hånden.
- Rengør altid alle dele af din termobeholder, hver gang du har brugt den.
- Vask i hånden. Brug varmt vand og opvaskemiddel. Skyl grundigt. Tøm og tør termobeholderen grundigt før opbevaring.
- Må ikke nedsænkes i vand.
- Undgå brug af slibende rengøringsmidler og blegemidler.
- Hvis termobeholderen skal rengøres grundigt, fjernes pakningen (c) fra låget (b). Sæt pakningen på plads igen med det samme, når den er tør, så den ikke bliver væk.
- Opbevar altid termobeholderen uden låg, når den ikke er i brug.

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

- Må ikke bruges til opbevaring eller transport af kulsyreholdige drikkevarer.
- Rør ikke i termobeholderen med metalredskaber.
- Termobeholderen må ikke bruges til at holde mælkeprodukter eller babymad varm, da dette vil medføre risiko for bakterievækst.
- Under transport skal termobeholderen holdes opretstående. I modsat fald kan der lække væske ud fra ventilen på låget.
- Dette produkt må kun bruges af børn under opsyn af en voksen, især når indholdet i produktet er varmt. Varme væsker eller varm mad kan forbrænde eller skolde brugeren.
- Drik ikke direkte fra beholderen, da den indvendige side kan være varm.
- Kraftige stød kan reducere vakuumsfunktionen og vil beskadige den udvendige overflade.
- Termobeholderen må ikke udsættes for direkte varme eller varmekilder.

Garanti

Produkter fra Tupperware® er fremstillet med stor præcision og produceret af de fineste råmaterialer, og de er godkendt til at komme i kontakt med madvarer.

De stabelbare termobeholdere fra Tupperware® er dækket af Tupperwares garanti mod materiale- eller fabrikationsfejl, der opstår, når produktet bruges i overensstemmelse med vejledningen og ved normal privat brug. Garantien omfatter ikke skader på produktet, der skyldes uagtsomt eller forkert brug (f.eks. overdreven overophedning, pletter eller ridser på inder- eller yderside, eller nogen form for stød, der kan være påført, eller hvis produktet er blevet tabt osv.).

Kontakt venligst din Tupperware-konsulent vedrørende ombytning.

www.tupperware.dk

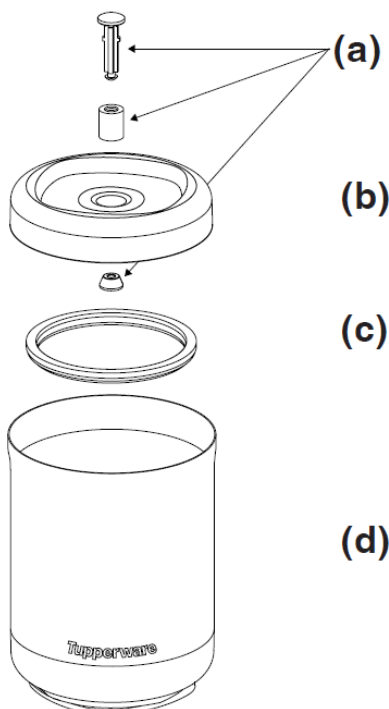
Tack för att du valt Stacking Thermal Container från Tupperware som du kan använda till att hålla livsmedel varma eller kalla.

Läs och följ instruktionerna för skötsel och användning noggrant, så får du glädje av din Stacking Thermal Container i många år framöver.



Stacking Thermal Container består av:

- (a) Ventil
- (b) Lock
- (c) Packning
- (d) Termosbehållare



Användning och skötsel

- Diska och skölj alltid din nya produkt före första användningstillfället.
- För bästa resultat rekommenderar vi att du förvärmer termosbehållaren genom att fylla den med varmt (inte kokande) vatten för varm mat, eller kyler ned den genom att fylla den med kallt vatten för kall mat.
- Så här öppnar du termosbehållaren: Håll i termosbehållaren (d) och skruva loss locket (b). Fyll behållaren med varm eller kall mat. Fyll inte mer än till skruvgångornas nedre del.
- Så här stänger du termosbehållaren: Håll i termosbehållaren (d) och skruva på locket (b) medurs på behållaren.
- När varm mat kallnar kan vakuum bildas inne i behållaren vilket gör det svårt att öppna locket. Tryck på ventilen (a) på locket (b) för att lätta på eventuellt tryck som byggts upp så blir det enklare att öppna locket.
- Locket och behållaren är speciellt utformade så att behållarna kan hakas fast i varandra. Placera en stängd behållare ovanpå en annan stängd behållare, för att ansluta dem. Placera anslutningsdelen i botten av den ena behållaren i det skårade området på locket på den andra behållaren. Håll den nedersta behållaren i den ena handen och den översta behållaren i den andra handen och vrid sedan den översta behållaren medurs så att den hakas fast.
- Ta isär behållarna genom att hålla i locket till den nedersta behållaren och vrid den översta

Rengöring

- Termosbehållaren kan inte diskas i diskmaskin. Diska endast för hand.
- Rengör alltid alla delar av termosbehållaren efter varje användning.
- Diska för hand med varmvatten och diskmedel. Skölj noggrant. Töm ur och torka noggrant före förvaring av behållaren.
- Sänk inte ned produkten i vatten.
- Undvik rengöringsmedel som repar och bleker.
- För noggrann rengöring, ta bort packningen (c) från locket (b). Placera tillbaka packningen när den är torr så att du inte tappar bort den.
- Förvara alltid termosbehållaren öppen när du inte använder den.

Viktiga försiktighetsanvisningar

- Använd inte behållaren till förvaring eller transport av kolsyrade drycker.
- Rör inte om med metallredskap.
- Använd inte behållaren till att hålla mjölk- eller barnmatsprodukter varma på grund av risken för bakterietillväxt.
- Placera termosbehållaren i upprätt läge vid transport. Annars kan vätska läcka från lockets ventil.
- Denna produkt får endast användas av barn under överinseende av en vuxen person, i synnerhet om innehållet i produkten är varmt. Varm vätska och mat kan bränna eller skålla användaren.
- Drick inte direkt ur behållaren eftersom insidan kan bli väldigt varm.
- Hårda smällar kan minska vakuumkapaciteten och skadar ytterhöljet.
- Utsätt inte för direkt värme eller värmekällor.

Garanti

Tupperware®-produkterna är tillverkade med stor omsorg och precision med material av högsta kvalitet som godkänts för att komma i kontakt med livsmedel.

Stacking Thermal Containers från Tupperware® täcks av Tupperwares garanti som omfattar material- och tillverkningsfel som uppstår vid normalt hushållsbruk av produkterna och enligt anvisningarna. Garantin omfattar inte skador som uppkommit genom slarv eller felanvändning av produkten (t.ex. överhettning, fläckar och repor på in- och utsida, stötar som produkten utsatts för eller om den fallit i golvet).

Var vänlig kontakta en Tupperwarekonsulent om du behöver byta ut din produkt.

www.tupperware.se

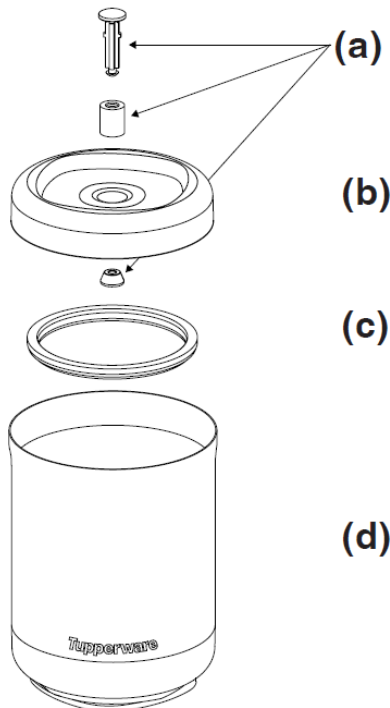
Gratulerer med valget av stablebare termosbeholdere fra Tupperware, som holder maten varm eller kald.

Les og følg bruks- og vedlikeholdsanvisningen nøye, slik at du kan ha glede av den stablebare termosbeholderen i mange år.



Den stablebare termosbeholderen består av:

- (a) Ventil
- (b) Lokk
- (c) Pakning
- (d) Termosbeholder



Bruk og vedlikehold

- Vask og skyll alltid det nye produktet før det brukes første gang.
- For beste resultat anbefales det å forvarme termosbeholderen ved å fylle den med varmt (ikke kokende) vann for varm mat, eller å forhåndskjøle den med kaldt vann for kald mat.
- Åpne termosbeholderen: Skru opp lokket (b) mens du holder termosbeholderen (d) fast. Fyll den med varm eller kald mat. Ikke fyll høyere enn til bunnen av gjengene.
- Lukke termosbeholderen: Skru lokket (b) medurs på termosbeholderen (d) mens du holder beholderen fast.
- Når varm mat kjøles ned kan det oppstå en vakuumbivirkning i beholderen, som gjør det vanskelig å åpne lokket. Trykk på ventilen på lokket for å slippe ut eventuelt trykk, slik at det blir lettere å åpne den.
- Beholderlokket og hoveddelen har en spesiell utforming som gjør at beholderne kan festes sammen. Beholderne festes enkelt sammen ved å sette én lukket beholder på en annen lukket beholder. Sett foten på undersiden av én beholder ned i fordypningen på lokket på den andre beholderen. Hold den nedre beholderen med én hånd og den øvre beholderen med den andre hånden, og vri den øvre beholderen medurs for å feste den på plass.
- Beholderne frigjøres fra hverandre ved å holde i lokket på den nedre beholderen og vri den øvre beholderen medurs. Løft den øvre beholderen bort fra den nedre beholderen.

Rengjøringsveiledning

- Termosbeholderen tåler ikke oppvaskmaskin. Vaskes kun for hånd.
- Rengjør alltid alle deler av termosbeholderen etter hver bruk.
- Vaskes for hånd med varmt vann og oppvaskmiddel. Skyll grundig. Tøm produktet og la det tørke før det lagres.
- Må ikke bløtlegges i vann.
- Unngå skuremidler og klor.
- Fjern pakningen (c) i lokket (b) for å rengjøre ekstra grundig. Sett pakningen på plass igjen så snart den er tørr, slik at du ikke mister den.
- Termosbeholderen må alltid oppbevares åpen når den ikke er i bruk.

Viktige forholdsregler

- Må ikke brukes til oppbevaring av kullsyreholdig drikke.
- Unngå å røre med metallredskaper.
- Må ikke brukes til å holde melkeprodukter eller babymat varm, på grunn av muligheten for bakterievekst.
- Hold termosbeholderen oppreist under transport. Ellers kan det lekke væske fra ventilen på lokket.
- Dette produktet skal bare brukes av barn som er under tilsyn av en voksen, spesielt når innholdet i produktet er varmt. Brukeren kan bli skåldet av varm væske eller varm mat.
- Ikke drikk rett fra beholderen. Den innvendige veggen kan være varm.
- Kraftige støt kan redusere vakuumegenskapene og skade den utvendige overflaten.
- Må ikke oppbevares i nærheten av direkte varme eller varmekilder.

Garanti

Tupperware®-produktene er fremstilt med høy presisjon av materialer av beste kvalitet, og er godkjent for bruk i kontakt med matvarer.

Tupperware® stablebare termosbeholdere er dekket av Tupperwares garanti mot feil i materiale eller produksjon når produktet brukes i henhold til anvisningene og ved vanlig husholdningsbruk. Garantien omfatter ikke skade på produktet som følge av uaktsom bruk eller misbruk av produktet (dvs. overdreven oppvarming, flekker og riper på innsiden og utsiden, samt støt som produktet har blitt utsatt for eller hvis det har falt ned osv.).

Kontakt en Tupperware-selger for å få et erstatningsprodukt.

www.tupperware.no

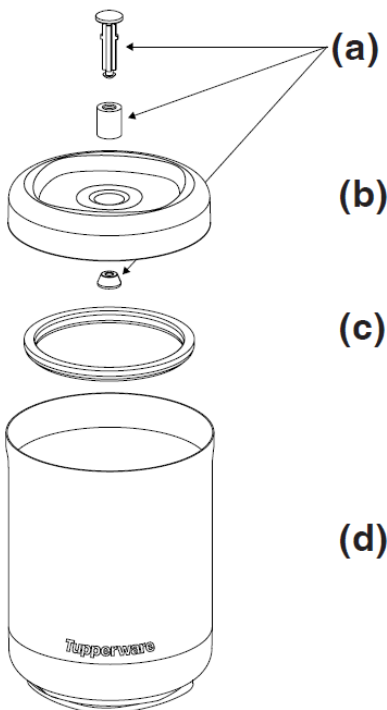
Onnittelut! Olet tehnyt hyvän valinnan ostaessasi tämän Tupperwaren Pinottavan Thermal -astian, joka pitää ruoan lämpimänä tai kylmänä.

Lue käyttö- ja hoito-ohjeet huolellisesti ja noudata niitä, niin saat nauttia Pinottavasta Thermal -astiasasi monien vuosien ajan.



Pinottavan Thermal -astian osat:

- (a) Venttiili
- (b) Kansi
- (c) Tiiviste
- (d) Lämpöastia



Käyttö ja hoito

- Pese ja huuhtelee uusi tuote aina ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Parhaan tuloksen saamiseksi on suositeltavaa lämmittää lämpöastia etukäteen täyttämällä se kuumalla (ei kiehuvalle) vedellä kuumia ruokia varten tai jäähdyttää se kylmällä vedellä kylmiä ruokia varten.
- Lämpöastian avaaminen: pidä kiinni lämpöastiasta (d) ja kierrä kansi (B) auki. Täytä kuumalla tai kylmällä ruoalla. Älä täytä kierteiden alareunan yli.
- Lämpöastian sulkeminen: pidä kiinni lämpöastiasta ja kierrä kantta (b) myötäpäivään.
- Kuuman ruoan jäähtyessä astian sisälle voi muodostua alipaine, jolloin kannen avaaminen on hankalaa. Vapauta muodostunut paine painamalla kannen venttiiliä, jolloin avaaminen helpottuu.
- Astian kannessa ja pohjassa on erikoismuotoilu, joiden ansiosta astioita voidaan kytkeä yhteen. Voit kytkeä astioita toisiinsa helposti asettamalla suljetun astian toisen suljetun astian päälle. Kohdistaa astian pohjan liitin toisen astian yläkannen loveen. Pidä alemmasta astiasta kiinni toisella kädellä ja lukitse ylempi astia paikalleen kääntämällä sitä toisella kädellä myötäpäivään.
- Irrota astiat toisistaan pitämällä kiinni alemman astian kannesta ja käännä ylemmää astiaa vastapäivään. Nosta ylempi astia irti alemmasta astiasta.

Puhdistusohjeet

- Lämpöastia ei ole konepestävä. Ainoastaan käsin pesu on sallittu.
- Puhdista kaikki lämpöastian osat aina käytön jälkeen.
- Pese käsin lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Huuhtelee huolellisesti. Valuta ja kuivaa huolellisesti ennen säilytystä.
- Älä upota veteen.
- Vältä hankaavia puhdistusaineita ja valkaisuaineita.
- Perusteellista puhdistusta varten voit irrottaa kannessa (d) olevan tiivisteen (c). Aseta tiiviste välittömästi takaisin paikalleen kuivattuasi sen, jotta se ei katoa.
- Säilytä lämpöastiaa aina avattuna, kun sitä ei käytetä.

Tärkeitä turvatoimia

- Älä käytä hiilihapotettujen juomien säilyttämiseen tai kuljettamiseen.
- Älä sekoita metallisilla välineillä.
- Älä käytä termospulloa pitämään maitotuotteita tai vauvanruokaa lämpimänä, sillä termospullossa saattaa syntyä bakteerikasvustoa.
- Pidä lämpöastia pystysuorassa kuljetuksen aikana. Muussa tapauksessa nestettä saattaa vuotaa kannen venttiilistä.
- Lapset saavat käyttää tätä tuotetta ainoastaan aikuisen valvonnassa, erityisesti jos tuotteen sisältö on kuuma. Kuumat juomat tai ruoat voivat aiheuttaa palovammoja käyttäjälle.
- Älä juo suoraan astiasta, sillä sen sisäpinta voi olla kuuma.
- Voimakkaat iskut voivat heikentää tyhjiön lämmöneristysvaikutusta ja vaurioittaa tuotteen ulkopintaa.
- Pidä kaukana korkeista lämpötiloista ja lämmönlähteistä.

Takuu

Tupperware®-tuotteet on valmistettu tarkasti laadukkaista materiaaleista, ja ne on hyväksytty elintarvikekäyttöön.

Tupperware® pinottavilla lämpöastioilla on Tupperwaren takuun, joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun tuotetta on käytetty ohjeiden mukaan normaalissa kotikäytössä. Takuu ei kata tuotteelle aiheutuneita vaurioita, jotka ovat johtuneet huolimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä (eli ylikuumentaminen, sisä- tai ulkopinnan tahrat ja naarmut tai tuotteeseen kohdistuneet iskut tai putoamiset jne.).

Ota yhteys Tupperware-konsulenttiisi tuotteiden vaihtoasioissa.

www.tupperware.fi

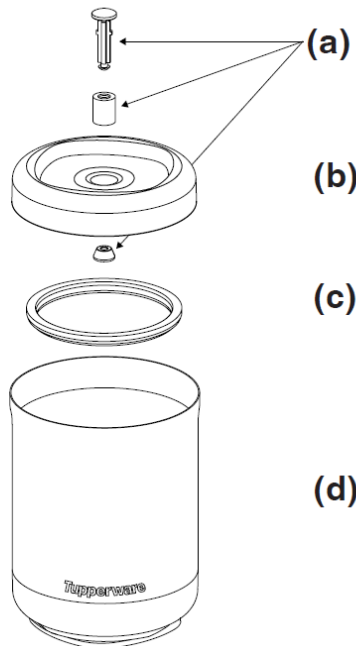
Συγχαρητήρια που επιλέξατε τα Δοχεία Θερμός της Tupperware για να διατηρείτε το φαγητό σας ζεστό ή κρύο.

Διαβάστε και τηρήστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας, ώστε να απολαμβάνετε το Δοχείο Θερμός για πολλά χρόνια.



Το Δοχείο Θερμός αποτελείται από:

- (α) Βαλβίδα
- (β) Κάλυμμα
- (γ) Λάστιχο
- (δ) Θερμικό δοχείο



Χρήση & φροντίδα

- Πλένετε και ξεπλένετε πάντοτε το νέο σας προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, συνιστάται να προθερμαίνετε το δοχείο, γεμίζοντάς το με ζεστό (όχι βραστό) νερό για ζεστά φαγητά ή να το προψύχετε, γεμίζοντάς το με κρύο νερό για κρύα φαγητά.
- Για να ανοίξετε το Δοχείο Θερμός: ξεβιδώστε το κάλυμμα (β) ενώ κρατάτε το δοχείο (δ). Γεμίστε με ζεστό ή κρύο φαγητό. Μην γεμίζετε υπερβαίνοντας το κάτω μέρος του σπειρώματος.
- Για να κλείσετε το Δοχείο Θερμός: βιδώστε το κάλυμμα (β) δεξιόστροφα στο θερμικό δοχείο (δ) ενώ κρατάτε το δοχείο.
- Όσο το ζεστό φαγητό κρυώνει, είναι πιθανό να δημιουργηθεί κενό εντός του δοχείου, κάνοντας δύσκολο το άνοιγμα του καλύμματος. Πιέστε τη βαλβίδα που βρίσκεται στο κάλυμμα για να απελευθερώσετε οποιαδήποτε πίεση έχει δημιουργηθεί και θα ανοίξει εύκολα.
- Το κάλυμμα και η βάση του δοχείου έχουν ξεχωριστό σχεδιασμό που επιτρέπει στα δοχεία να συνδέονται μεταξύ τους. Για να τα συνδέσετε, τοποθετήστε ένα κλειστό δοχείο πάνω από ένα άλλο κλειστό δοχείο. Ευθυγραμμίστε τον σύνδεσμο που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ενός δοχείου στην ένδειξη στο πάνω μέρος του καλύμματος του δεύτερου δοχείου. Ενώ κρατάτε με το ένα χέρι το κάτω δοχείο και με το άλλο χέρι το πάνω δοχείο, στρίψτε απλώς το πάνω δοχείο δεξιόστροφα προκειμένου να το ασφαλίσετε.
- Για να αποσυνδέσετε τα δοχεία, κρατείστε το καπάκι του κάτω δοχείου και στρίψτε απλώς δεξιόστροφα το πάνω δοχείο. Ανασηκώστε το πάνω δοχείο και αποσυνδέστε το από το κάτω δοχείο.

Οδηγίες καθαρισμού

Το Δοχείο Θερμός δεν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων. Πλένεται μόνο στο χέρι. Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα του Δοχείου Θερμός έπειτα από κάθε χρήση. Πλένετε στο χέρι με ζεστό νερό και απορρυπαντικό για τα πιάτα. Ξεπλένετε καλά. Στραγγίξτε και στεγνώστε τον σχολαστικά πριν την αποθήκευση. Μη βυθίζετε στο νερό.

Αποφεύγετε τα αποξεστικά καθαριστικά ή τη χλωρίνη.

Για σχολαστικό καθαρισμό, αφαιρέστε το λάστιχο (γ) στο κάλυμμα (β). Τοποθετήστε το λάστιχο πίσω στη θέση του αμέσως μόλις στεγνώσει για να μην το χάσετε.

Αποθηκεύετε πάντοτε το Δοχείο Θερμός ανοιχτό όταν δεν χρησιμοποιείται.

Σημαντικές προφυλάξεις

- Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο για να αποθηκεύσετε ή να μεταφέρετε ανθρακούχα ροφήματα.
- Μην αναδεύετε χρησιμοποιώντας μεταλλικά σκεύη.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να διατηρείτε ζεστά γαλακτοκομικά προϊόντα ή παιδικές τροφές γιατί υπάρχει πιθανότητα ανάπτυξης μικροβίων.
- Κατά τη μεταφορά, κρατάτε το δοχείο κατακόρυφα. Διαφορετικά, ενδέχεται να υπάρξει διαρροή νερού από τη βαλβίδα στο κάλυμμα.
- Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα, ειδικότερα όταν το προϊόν διαθέτει ζεστό περιεχόμενο. Τα ζεστά υγρά ή τα ζεστά φαγητά είναι πιθανό να προκαλέσουν έγκαυμα στον χρήστη.
- Μην πίνετε απευθείας από το δοχείο, διότι το εσωτερικό τοιχίο είναι πιθανό να είναι ζεστό.
- Σε περίπτωση έντονης κρούσης μπορεί να μειωθεί η απόδοση του κενού τοιχώματος και να καταστραφεί το εξωτερικό φινίρισμα.
- Να φυλάσσεται μακριά από άμεση θερμότητα ή πηγές θερμότητας.

Εγγύηση

Τα προϊόντα της Tupperware έχουν κατασκευαστεί με μεγάλη ακρίβεια από υλικά εξαιρετικής ποιότητας, και είναι εγκεκριμένα για χρήση σε επαφή με τροφές.

Τα Στοιβαζόμενα θερμικά δοχεία της Tupperware καλύπτονται από την εγγύηση της Tupperware σε περίπτωση που παρουσιάσουν ελάττωμα στην κατασκευή ή το υλικό κατά τη χρήση τους σύμφωνα με τις οδηγίες και κατά τη συνήθη οικιακή χρήση. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται φθορές στο προϊόν που προκύπτουν από αμέλεια ή κακή χρήση του προϊόντος (π.χ. υπερβολική θερμότητα, κηλίδες ή γρατσουνιές στο εσωτερικό και στο εξωτερικό, ή χτυπήματα κατά τη χρήση ή από πτώση).

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη συνεργάτιδα της Tupperware για ανταλλακτικό.

www.tupperware.gr

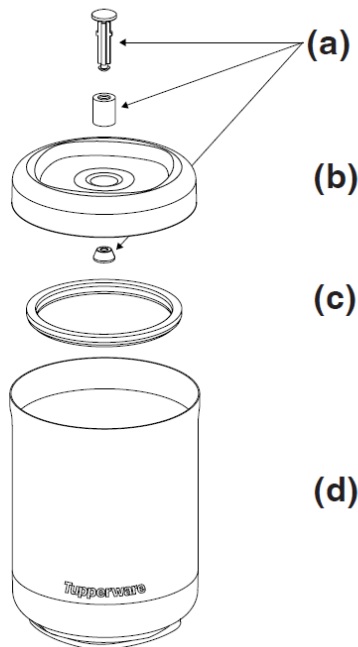
Поздравляем вас с приобретением составных термоконтейнеров Tupperware, которые сохраняют пищевые продукты горячими или холодными.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по использованию и уходу. Тщательное следование инструкции позволит вам пользоваться составными термоконтейнерами в течение многих лет.



Составной термоконтейнер состоит из следующих деталей:

- (a) клапан
- (b) крышка
- (c) уплотнительная прокладка
- (d) термоконтейнер



Использование и уход

- Всегда хорошо промывайте и просушивайте новое изделие перед первым использованием.
- Для достижения наилучших результатов, непосредственно перед использованием, рекомендуется предварительно нагреть термоконтейнер, наполнив его горячей (не кипящей) водой, для горячих продуктов, или охладить холодной водой — для холодных продуктов.
- Для того чтобы открыть термоконтейнер: открутите крышку (b), удерживая термоконтейнер (d). Наполните горячими или холодными продуктами. Не наполняйте контейнер выше нижней кромки винтовой резьбы.
- Для того чтобы закрыть термоконтейнер, закрутите крышку (b) на термоконтейнер (d) по часовой стрелке, удерживая его.
- По мере остывания горячих продуктов в контейнере может возрасти сила вакуума, из-за чего крышку будет сложнее открыть. В этом случае нажмите клапан на крышке, чтобы сбросить давление. После этого открыть контейнер будет легче.
- Благодаря особой конструкции крышки и основания контейнеры соединяются между собой. Просто установите один закрытый контейнер на другой, совместив крепление в основании одного контейнера с углублением в крышке другого. Удерживая нижний контейнер одной рукой, другой рукой поверните верхний контейнер по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.
- Для того чтобы разъединить контейнеры, просто поверните верхний контейнер против часовой стрелки, удерживая нижний. После этого снимите верхний контейнер с нижнего.

Рекомендации по уходу:

- Термоконтейнер запрещается мыть в посудомоечной машине. Мытье рекомендовано только вручную.
- Всегда мойте все части термоконтейнера после каждого применения.
- Промойте изделие вручную теплой водой, используя средство для мытья посуды. Хорошо ополосните. Дайте воде стечь и тщательно просушите изделие перед хранением.
- Не погружайте изделие в воду.
- Не используйте абразивные чистящие средства и отбеливатели.
- Для тщательной очистки выньте уплотнительную прокладку (c) из крышки (b). Высушив прокладку после мытья, сразу же установите ее на место, чтобы не потерять.
- Важно. Термоконтейнер следует всегда хранить в открытом виде.

Важные меры предосторожности:

- Важно. Не используйте изделие для хранения и транспортировки газированных напитков.
- Не используйте металлические приборы для перемешивания.
- Не используйте для хранения молочных продуктов и детского питания — это может привести к размножению бактерий.
- При транспортировке термоконтейнер должен находиться в вертикальном положении. В противном случае жидкость может вытечь через клапан в крышке.
- Дети могут использовать изделие только под присмотром взрослых, особенно когда внутри него находятся горячие продукты. Контакт с горячими жидкостями или продуктами может вызвать ожог.
- Не пейте непосредственно из контейнера — его внутренние стенки могут быть горячими.
- Любые удары могут снизить вакуумные свойства и повредить внешнее покрытие.
- Берегите изделие от прямого нагревания и источников тепла.

Гарантия

Продукция Tupperware® изготавливается в соответствии с высокими стандартами точности из высококачественных материалов, разрешенных к использованию с пищевыми продуктами.

На составные термоконтейнеры Tupperware® действует гарантия, которая распространяется на любые дефекты изготовления или материала при использовании изделия в домашних условиях и при правильном использовании, в соответствии с инструкцией. Гарантия не распространяется на повреждения изделия вследствие небрежного использования или применения не по назначению (например, перегрев, пятна и царапины на внутренней и внешней поверхностях или любые удары при использовании или падении изделия и т. п.).

Подробности уточняйте у Консультанта Tupperware.

www.tupperware.ru

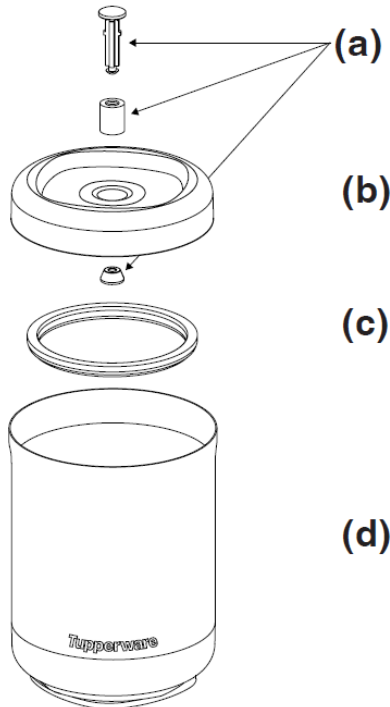
Čestitamo na odabiru Složivog toplinski izoliranog spremnika tvrtke Tupperware koji hranu čuva toplom ili hladnom.

Pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputa za upotrebu i održavanje i u svojem ćete Složivom toplinski izoliranom spremniku uživati dugi niz godina.



Složivi toplinski izolirani spremnik sastoji se od:

- (a) ventila
- (b) poklopca
- (c) brtve
- (d) toplinski izoliranog spremnika



Upotreba i održavanje

- Prije prve upotrebe uvijek operite i isperite novi proizvod.
- Za najbolje rezultate preporučuje se Složivi toplinski izolirani spremnik ugrijati tako da ga napunite vrućom (ne kipućom) vodom za toplu hranu ili ga rashladiti punjenjem hladnom vodom za hladnu hranu.
- Otvaranje toplinski izoliranog spremnika: odvijte poklopac (b) držeći toplinski izolirani spremnik (d). Napunite vrućom ili hladnom hranom. Nemojte puniti iznad najnižeg navoja za zatvaranje.
- Zatvaranje toplinski izoliranog spremnika: zavijte poklopac (b) u smjeru kazaljke na satu držeći toplinski izolirani spremnik (d).
- Dok se topla hrana hladi u spremniku se može stvoriti učinak vakuuma zbog čega otvaranje poklopca može biti teško. Pritisnite ventil na poklopcu da biste otpustili nastali pritisak i otvaranje će biti lakše.
- Poseban dizajn poklopca spremnika i baze omogućuje spajanje spremnika. Da biste ih spojili, jednostavno postavite jedan zatvoreni spremnik na drugi zatvoreni spremnik. Poravnajte priključak na dnu jednog spremnika u urezani dio na gornjem poklopcu drugog spremnika. Jednom rukom držeći donji spremnik, a drugom rukom držeći gornji spremnik, zakrenite gornji spremnik u smjeru kazaljke na satu da biste ga učvrstili na mjestu.
- Da biste odvojili spremnike, držite poklopac donjeg spremnika i zakrenite gornji spremnik u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Podignite gornji spremnik s donjeg spremnika.

Upute za čišćenje

- Toplinski izolirani spremnik ne može se prati u perilici posuđa. Perite ga samo ručno.
- Sve dijelove toplinski izoliranog spremnika očistite nakon svake upotrebe.
- Operite ručno toplom vodom i deterdžentom. Dobro isperite. Prije odlaganja ocijedite i dobro osušite.
- Nemojte uranjati u vodu.
- Izbjegavajte nagrizajuća sredstva za čišćenje ili izbjeljivač.
- Za temeljito čišćenje uklonite brtvu (c) na poklopcu (b). Odmah vratite brtvu na mjesto nakon što se osuši da je ne biste izgubili.
- Toplinski izolirani spremnik uvijek držite otvorenim kada nije u upotrebi.

Važne sigurnosne napomene

- Nemojte upotrebljavati za spremanje ili nošenje gaziranih pića.
- Nemojte miješati metalnim priborom.
- Nemojte upotrebljavati za održavanje topline mliječnih proizvoda ili dječje hrane jer postoji mogućnost razvoja bakterija.
- Prilikom prenošenja toplinski izolirani spremnik uvijek držite u uspravnom položaju. U protivnom može doći do istjecanja tekućine iz ventila na poklopcu.
- Djeca smiju upotrebljavati ovaj proizvod samo pod nadzorom odrasle osobe, osobito ako je sadržaj proizvoda vruć. Vruće tekućine ili hrana mogu opeći korisnika.
- Nemojte piti izravno iz spremnika jer unutarnja stijenka može biti vruća.
- Jaki udarci mogu smanjiti učinkovitost vakuuma i oštetiti vanjski završni sloj.
- Držite podalje od izravne topline ili izvora topline.

Jamstvo

Proizvodi tvrtke Tupperware® proizvedeni su s velikom preciznošću od najkvalitetnijih materijala odobrenih za upotrebu s hranom.

Složivi toplinski izolirani spremnici tvrtke Tupperware® pokriveni su jamstvom tvrtke Tupperware za nedostatke materijala ili proizvodnje koji nastaju kada se proizvod upotrebljava u skladu s uputama i za uobičajene kućanske namjene. Jamstvo ne uključuje oštećenja proizvoda koja su posljedica nemarne upotrebe ili pogrešne upotrebe proizvoda (tj. pretjerano zagrijavanje, mrlje i ogrebotine u unutrašnjosti i na vanjskom dijelu ili pretrpljene udarce ili slučajeve pada na tlo itd.).

Za zamjenu se obratite predstavniku tvrtke Tupperware.

www.tupperware.hr
www.tupperware.ba
www.tupperware.rs
www.tupperware.me

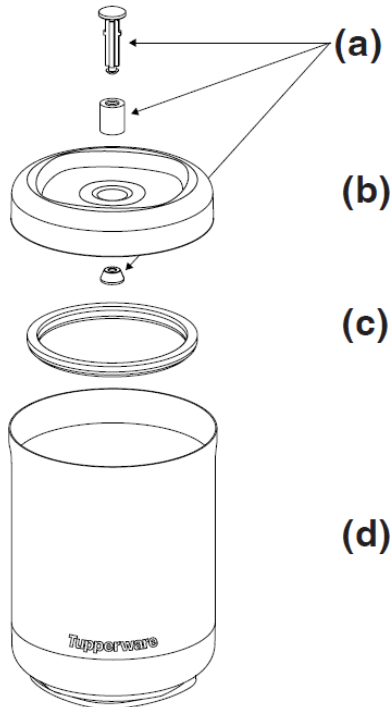
Blahopřejeme vám k výběru Termo obědáře Tupperware na uchovávání teplých a studených pokrmů.

Důkladně si přečtěte pokyny k jejich použití a údržbě a dodržujte je, aby vám nádoba sloužila mnoho let.



Stohovatelný Termo obědář se skládá z následujících částí:

- (a) Ventil
- (b) Víko
- (c) Těsnění
- (d) Termo nádoba



Použití a údržba

- Před prvním použitím nový výrobek vždy opláchněte a umyjte.
- Než do nádoby vložíte teplé potraviny, doporučujeme ji předeřhřát naplněním horkou (nikoli vroucí) vodou. Pro studené potraviny je naopak vhodné ji vychladit naplněním studenou vodou.
- Jak Termo obědář otevřít: Nádobu uchopte (d) a odšroubujte víko (b). Vložte teplé nebo studené potraviny. Nádobu nepřepřlňujte – potraviny se nesmí nacházet nad spodními závitky víka.
- Jak Termo obědář zavřít: Držte nádobu (d) a ve směru hodinových ručiček na ni našroubujte víko (b).
- Vlivem postupného chladnutí teplého pokrmu může v nádobě vzniknout podtlak, kvůli kterému může být otevření víka těžší. Pro snazší otevření stiskněte ventil víka, aby se tlak uvnitř nádoby vyrovnal.
- Víko a základna nádoby jsou speciálně vyrobené tak, aby nádoby bylo možné spojit. Jednotlivé nádoby stačí jen zavřít a naskládat na sebe. Spojovací prvek ve spodní části jedné nádoby zasuněte do výřezu ve víku druhé nádoby. Každou rukou uchopte jednu nádobu a otáčením horní nádoby po směru hodinových ručiček ji zajistěte.
- Pro rozdělení nádob uchopte víko spodní nádoby a otočte horní nádobu proti směru hodinových ručiček. Zdvihněte vrchní nádobu ze spodní nádoby.

Pokyny k čištění

- Termo obědář nelze umývat v myčce nádobí. Myjte ji pouze ručně.
- Po každém použití vždy vyčistěte a umyjte všechny díly nádoby.
- Jednotlivé díly umývejte ve dřezu pod teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí. Pečlivě opláchněte. Před uložením vylijte zbývající vodu a důkladně osušte.
- Nepotápějte nádobu do vody.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani bělidla.
- Pro důkladné vyčištění vyjměte z víka (b) těsnění (c). Po osušení vložte těsnění ihned zpět, aby se neztratilo.
- Pokud Termo obědář nepoužíváte, vždy jej skladujte otevřený.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte k uchovávání nebo přenášení sycených nápojů.
- Obsah nemíchejte kovovým náčiním.
- Nepoužívejte k uchování teplých mléčných výrobků nebo kojenecké výživy kvůli možnému množení bakterií.
- Termo obědář přepravujte ve svislé poloze. V opačném případě může dojít k úniku tekutin přes ventil víka.
- Především v případech, kdy se nádoba používá k uchovávání teplých potravin, mohou děti tento výrobek používat pouze pod dohledem dospělých. Horké tekutiny nebo potraviny mohou uživatele opařit nebo popálit.
- Nepijte přímo z nádoby, protože její stěny mohou být horké.
- Silný náraz může narušit vzduchotěsnost nádoby a poškodit její vnější části.
- Chraňte před teplem a tepelnými zdroji.

Záruka

Výrobky Tupperware® jsou velmi pečlivě vyrobeny z nejvyšší kvality materiálů a splňují požadavky na výrobky určené pro styk s potravinami.

Na Termo obědář Tupperware® se vztahuje záruka Tupperware pokrývající veškeré vady materiálu a provedení, které se mohou projevit při použití výrobku k běžným účelům v domácnosti v souladu s pokyny. Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobená jeho nedbalým nebo nesprávným použitím (např. nadměrné přehřátí, skvrny a rýhy uvnitř i vně, otlučení, které mohlo nastat při pádu výrobku na zem atd.).

Ohledně výměny se obraťte na poradkyni společnosti Tupperware.

www.tupperware.cz

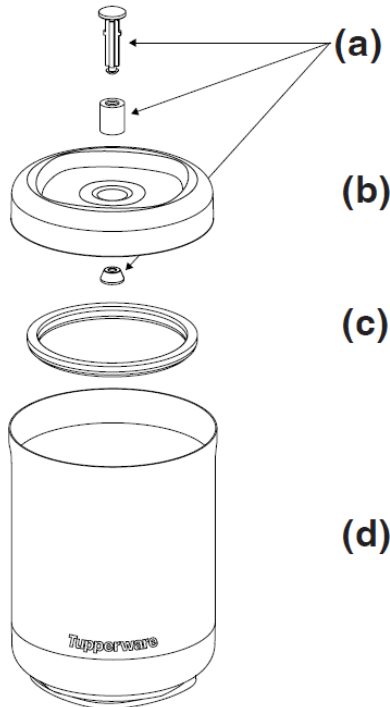
Blahoželáme vám ku kúpe výrobku Termo obedár od spoločnosti Tupperware, ktorý slúži na uchovanie teplých alebo studených pokrmov.

Dôkladne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na používanie a starostlivosť, aby vám nádoby slúžili mnoho rokov.



Obedár sa skladá z týchto komponentov:

- (a) Ventil
- (b) Veko
- (c) Tesnenie
- (d) Tepelne izolačná nádoba.



Používanie a starostlivosť

- Pred prvým použitím nový výrobok vždy umyte a opláchnite.
- Než do nádoby uskladníte teplé jedlo, odporúčame ju predhriať naplnením horúcej vody (nie vriacej). V prípade studených pokrmov ju vopred ochladte studenou vodou.
- Návod na otvorenie nádoby: Nádobu uchopte (d) a odskrutkujte uzáver (b). Vložte teplé alebo studené jedlo. Nádobu nepreplňujte, jej obsah nesmie presiahnuť spodné závitky uzáveru.
- Návod na zatvorenie nádoby: Nádobu uchopte (d) a v smere hodinových ručičiek na ňu naskrutkujte uzáver (b).
- Vplyvom postupného ochladzovania teplého pokrmu môže v nádobe vzniknúť podtlak, kvôli ktorému sa nádoba bude otvárať ťažšie. V takom prípade stlačte ventil na uzávère, nahromadený tlak sa uvoľní a nádobu otvoríte ľahšie.
- Veko a základne obedára sú špeciálne vyrobené tak, aby sa nádoby dali spojiť. Jednotlivé nádoby stačí len uzavrieť a položiť na seba. Spojovací prvok na spodnej časti jednej nádoby zasuniete do zárezu vo veku druhej nádoby. Každou rukou uchopte jednu nádobu a otočením vrchnej nádoby v smere hodinových ručičiek ich zaistíte.
- Nádoby oddelíte tak, že podržíte uzáver spodnej nádoby a otočíte vrchnú nádobu proti smeru hodinových ručičiek. Oddelíte vrchnú nádobu od spodnej.

Pokyny na čistenie

- Tepelne izolačnú nádobu nesmiete umývať v umývačke riadu. Umývajte ju len ručne.
- Po každom použití očistite všetky súčasti nádoby.
- Jednotlivé komponenty umývajte teplou vodou a prípravkom na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite. Pred uskladnením vylejte zvyšnú vodu a nádoby osušte.
- Neponárajte do vody.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prípravky ani bielidlá.
- Pre dôkladné vyčistenie odstráňte tesnenie (c) z uzáveru (b). Po vysušení ihneď namontujte tesnenie späť na jeho miesto, aby sa nestratilo.
- Vždy skladujte obedár otvorený, ak ho nepoužívate.

Dôležité bezpečnostné informácie

- Nepoužívajte na skladovanie alebo prenášanie perlivých nápojov.
- Nemiešajte kovovými kuchynskými pomôckami.
- Nádobu nepoužívajte na teplé mliečne výrobky alebo dojčenské výživy, pretože sa v nej môžu množiť baktérie.
- Termo nádobu prenášajte vo zvislej polohe. V opačnom prípade môže dôjsť k vyliatiu tekutiny cez ventil veka.
- Deti smú používať tento výrobok len pod dohľadom dospeléj osoby najmä vtedy, ak je jeho obsah horúci. Horúce nápoje alebo pokrmu môžu používateľovi spôsobiť popáleniny pri neopatrnej manipulácii.
- Nepite priamo z nádoby, pretože jej steny môžu byť horúce.
- Silný náraz môže poškodiť vzduchotesnosť nádoby a poškodiť jej vonkajšiu povrchovú úpravu.
- Výrobok chráňte pred teplom a tepelnými zdrojmi.

Záruka

Výrobky spoločnosti Tupperware® sú vyrobené z najkvalitnejších materiálov a splňujú požiadavky na používanie pri kontakte s potravinami.

Na Termo obedár Tupperware® sa vzťahuje záruka od spoločnosti Tupperware na akékoľvek poškodenie materiálu alebo poškodenie spôsobené výrobou, ktoré sa môže prejaviť počas bežného používania výrobku v domácnosti v súlade s pokynmi. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktorý sa používa nedbalým alebo nevhodným spôsobom (t.j. nadmerné ohrievanie, škrbný a škrabance na vnútornej a vonkajšej časti alebo prípadné otlčenie spôsobené pádom atď.).

Ohľadne výmeny výrobku sa obráťte na poradkyňu spoločnosti Tupperware.

www.tupperware.sk

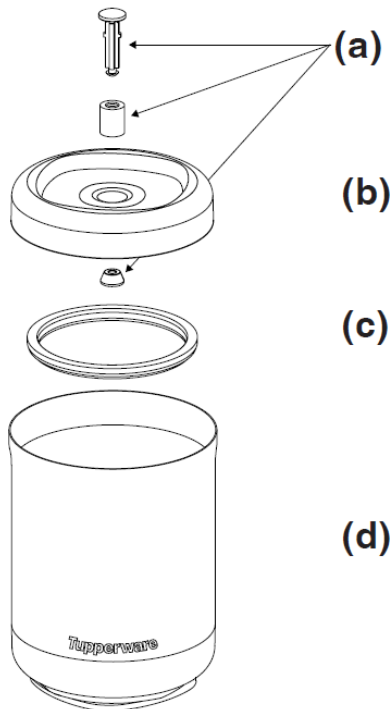
Gratulujemy dokonania wyboru Pojemników Termicznych firmy Tupperware, pozwalających utrzymać wysoką lub niską temperaturę żywności.

Prosimy o przeczytanie i dokładne przestrzeganie instrukcji użycia i konserwacji, co pozwoli korzystać z Pojemników Termicznych przez wiele lat.



Pojemnik termiczny zawiera następujące elementy:

- (a) Wentyl
- (b) Nakrętka
- (c) Uszczelka
- (d) Pojemnik termiczny



Instrukcja użycia i konserwacji

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyć i wypłukać każdy nowy produkt.
- Aby w pełni wykorzystać możliwości pojemnika termicznego, zaleca się wcześniej go podgrzać, napełniając gorącą (ale nie wrzącą) wodą przed przygotowaniem gorącej żywności, lub schłodzić zimną wodą przed przygotowywaniem zimnej żywności.
- W celu otwarcia pojemnika termicznego należy: odkręcić nakrętkę (b), jednocześnie przytrzymując pojemnik (d). Napełnić pojemnik gorącą lub zimną żywnością. Nie napełniać powyżej dolnej krawędzi gwintu.
- W celu zamknięcia pojemnika termicznego należy: nakręcić nakrętkę (b) na pojemnik (d) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, jednocześnie przytrzymując pojemnik.
- Na skutek stygnięcia gorącej żywności wewnątrz pojemnika może powstawać efekt próżni, co utrudni odkręcenie nakrętki. Wówczas należy nacisnąć wentyl na nakrętce, co pozwoli na zredukowanie ciśnienia i ułatwi otwarcie pojemnika.
- Nakrętka oraz podstawa pojemnika posiadają specjalną konstrukcję umożliwiającą łączenie pojemników. Aby je połączyć, wystarczy umieścić jeden zamknięty pojemnik na wierzchu innego zamkniętego pojemnika. Należy ustawić wypustkę na dnie jednego z pojemników naprzeciw wgłębienia w nakrętce drugiego pojemnika. Jedną ręką przytrzymując dolny, a drugą górny pojemnik, przekręć górny pojemnik w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować.
- Aby rozłączyć pojemniki, przytrzymaj nakrętkę jedną ręką i obróć górny pojemnik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdejmij górny pojemnik z dolnego pojemnika.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Pojemnik termiczny nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce. Należy myć go tylko ręcznie.
- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić wszystkie części pojemnika termicznego.
- Pojemnik należy myć ręcznie ciepłą wodą z użyciem detergentu. Dobrze wypłukać. Opróżnić i dokładnie osuszyć przed przechowywaniem.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać stosowania wybielacza oraz środków do czyszczenia rysujących powierzchnię.
- W celu dokładnego wyczyszczenia wyjąć uszczelkę (c) z nakrętki (b). Bezpośrednio po osuszeniu zamocować uszczelkę na miejscu, aby się nie zgubiła.
- Podczas przechowywania pojemnik termiczny musi być otwarty.

Ważne środki ostrożności

- Produktu nie można stosować do przechowywania napojów gazowanych.
- Nie należy mieszać płynu znajdującego się w środku za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nie stosować do utrzymywania ciepła produktów mlecznych lub żywności dla niemowląt ze względu na możliwość rozwoju bakterii.
- Podczas przenoszenia pojemnik termiczny należy trzymać zawsze w pozycji pionowej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku zawartości przez wentyl na nakrętce.
- Produkt może być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, zwłaszcza jeżeli jego zawartość jest gorąca. Gorące płyny lub gorąca żywność mogą powodować poparzenia.
- Nie należy pić bezpośrednio z pojemnika, ponieważ wewnętrzna strona jego ścianek może być gorąca.
- Silne uderzenie może zmniejszyć skuteczność izolacji próżniowej i uszkodzić zewnętrzne wykończenie produktu.
- Należy unikać bezpośredniego nagrzewania i źródeł ciepła.

Gwarancja:

Produkty Tupperware® są produkowane z ogromną precyzją z materiałów najwyższej jakości, które nadają się do kontaktu z żywnością.

Pojemniki Termiczne Tupperware® objęte są gwarancją Tupperware dotyczącą wszelkich wad materiałowych lub produkcyjnych, które wystąpią podczas korzystania z produktu w sposób zgodny z instrukcją oraz w normalnych warunkach domowych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek zaniedbania lub niewłaściwego użycia produktu (np. przegrzania, plam i zadrapań na wewnętrznej lub zewnętrznej stronie oraz ewentualnych wgnieceń powstałych np. na skutek upuszczenia itp.).

W razie konieczności wymiany prosimy o kontakt z konsultantem Tupperware.

www.tupperware.pl

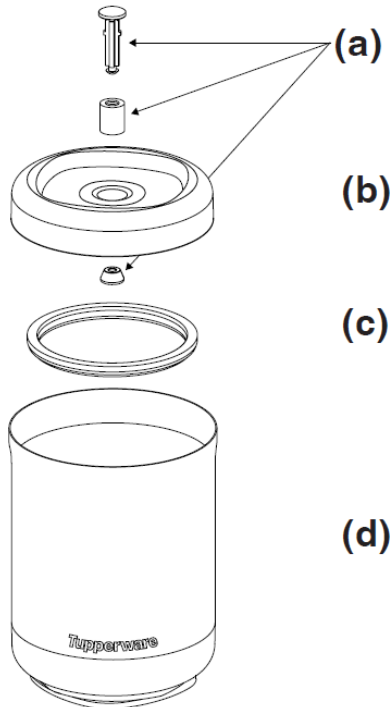
Köszönjük, hogy a Tupperware egymásra helyezhető Thermo Ételhordóit választotta, amelyek tökéletesen alkalmasak különböző ételek melegen vagy hidegen tartására.

Kérjük, mindig kövesse a használatra és a tisztításra vonatkozó utasításokat, hogy az egymásra helyezhető Thermo Ételhordóit hosszú évekig elégedetten használhassa.



Az egymásra helyezhető Tehrmo Ételhordó az alábbiakból áll:

- (a) Szelep
- (b) Tető
- (c) Tömítés
- (d) Thermo konténer



Használat és ápolás

- Az első használat előtt mossa el és öblítse ki a terméket.
- A legjobb eredmény érdekében meleg étellel való megtöltés előtt forró (de nem felforrt), hideg étellel való megtöltés előtt pedig hideg vízzel öblítse ki a Thermo Ételhordót.
- A Thermo Ételhordó kinyitásához: Egyik kezével a Thermo Ételhordót (d) fogva csavarja le a tetőt (b). Töltse meg meleg vagy hideg étellel. Legfeljebb a csavarmenet alsó részéig töltse.
- A Thermo Ételhordó lezárásához: Egyik kezével az edényt (d) fogva az óramutató járásával megegyező irányba csavarja vissza a tetőt (b).
- A meleg étel lehűlésével vákuum keletkezik az edényben és emiatt a fedő nehezen nyitható. A nyomás kiegyenlítéséhez nyomja meg a tetőn lévő szelepet, így a tető könnyedén levehetővé válik.
- Az edény és a tető különleges kialakítása révén az egyes edények összecsatlakoztathatóak. Ehhez egyszerűen helyezze az egyik lezárt edényt a másik lezárt edényre. Igazítsa egymáshoz az edény alján lévő csatlakozórészt és a második edény fedőjén lévő jelzést. Egyik kezével az alsó edényt fogva, másik kezével pedig a felső edényt fogva egyszerűen csavarja el a felső edényt az óramutató járásával megegyező irányba az edények rögzítéséhez.
- Az edények szétválasztásához egyik kezével fogja meg az alsó edényt, majd a felső edényt forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Emelje le a felső edényt az alsó edényről.

Tisztítási útmutató

- Ne tisztítsa a Thermo Ételhordót mosogatógépben. Mindig kézzel mossa el a terméket.
- Minden használat után tisztítsa meg a Thermo Ételhordó összes alkatrészét.
- A terméket kézzel, meleg víz és mosogatószer használatával tisztítsa meg. Utána alaposan öblítse ki az edényt. Csepegtesse le és hagyja, hogy teljesen megszáradjon.
- Ne merítse vízbe a terméket.
- Ne használjon fertőtlenítő szert vagy olyan tisztítószert, amely összekarcolhatja a termék felületét.
- Alapos tisztításhoz távolítsa el a fedő (b) tömítését (c). Annak érdekében, hogy ne veszítse el, azonnal helyezze vissza a tömítést, amint megszáradt.
- Használaton kívül nyitott állapotban tárolja a Thermo Ételhordót.

Fontos biztonsági utasítások

- Ne használja a terméket szénsavas italok tárolására vagy szállítására.
- Ne használjon fém eszközt az ételhordóba töltött étel keverésére.
- Higiéniai okokból ne használja a termoszt tejtermékek vagy bébiétel tárolására.
- A melegentartó-edényt függőleges helyzetben szállítsa. Ellenkező esetben fennáll a kockázata annak, hogy folyadék szivárog ki a tető szelepéből.
- A terméket gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják, különösen, ha a termék tartalma forró. A forró folyadék vagy étel égési sérüléseket okozhat.
- Ne igyon közvetlenül az edényből, mert a termék belső fala forró lehet.
- Az erős fizikai behatások csökkenthetik a vákuum teljesítményét és károsíthatják a külső burkolatot.
- Tartsa távol közvetlen hőtől és hőforrásoktól.

Garancia

A Tupperware® termékeket nagy precizitással gyártották, a legjobb minőségű, konyhai használatra alkalmas anyagokból.

A Tupperware® egymásra helyezhető melegentartó-edényekre a Tupperware garanciát vállal az anyag- és gyártáshibákra, amennyiben a terméket az utasításoknak megfelelően, normál háztartási körülmények között használták. A garancia nem terjed ki a gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásra (túlhevítés, foltok és karcok a termék belső vagy külső felületén, leejtésből eredő sérülések stb.).

Csereigény esetén, kérjük, forduljon a Tupperware Tanácsadóhoz.

www.tupperware.hu

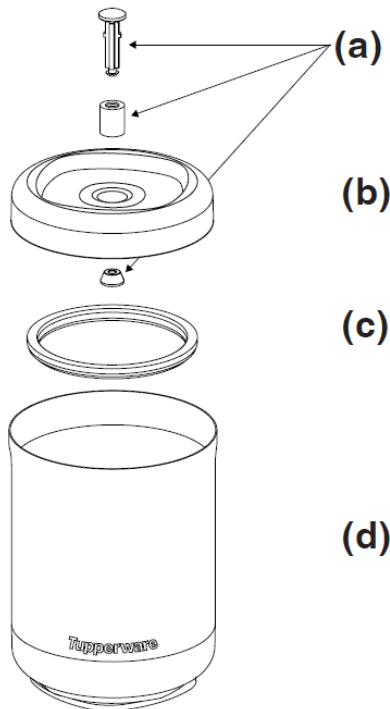
Täname teid, et valisite toitude soojana või külmana hoidmiseks Tupperware üksteise otsa pandavad termonõud.

Lugege ja järgige kasutus- ja hooldusjuhendit tähelepanelikult, ja te naudite oma ladustatavaid termonõusid palju aastaid.



Termonõu koosneb järgmistest osadest:

- (a) Klapp
- (b) Kaas
- (c) Tihend
- (d) Termonõu



Kasutamine ja hooldamine

- Peske ja loputage uus toode enne esimest kasutamist alati üle.
- Parimate tulemuste saavutamiseks on soovitatav termonõu sooja toidu hoidmiseks eelkuumutada, täites selle kuuma (mitte keeva) veega, ning külma toidu hoidmiseks jahutada, täites selle külma veega.
- Termonõu avamine: keerake kaas (b) lahti, hoides samal ajal termonõu (d) kinni. Täitke sooja või külma toiduga. Täitke kuni kruvideni.
- Termonõu sulgemine: keerake kaas (b) päripäeva termonõule peale, hoides samal ajal nõu (d) kinni.
- Kui kuum toit jahtub, võib nõu sees tekkida vaakumiefekt, mistõttu võib kaane avamine olla raskendatud. Vajutage kaanel olevale klapile, et vabastada kogunenud rõhk, siis on kaane avamine lihtsam.
- Nõu kaas ja põhi on spetsiaalse kujundusega, mis võimaldab nõusid ühendada. Nende ühendamiseks asetage lihtsalt üks suletud nõu teise suletud nõu peale. Joondage ühe nõu põhja kinnitusosa teise nõu kaane kinnitusosaga. Lukustamiseks keerake ülemist nõu päripäeva, samal ajal ühe käega alumist nõu ja teise käega ülemist nõu kinni hoides.
- Nõude lahtiühendamiseks keerake ülemist nõu vastupäeva, samal ajal ühe käega alumise nõu kaant kinni hoides. Tõstke ülemine nõu alumise nõu pealt ära.

Puhastamisjuhised

- Termonõu ei ole mõeldud nõudepesumasinas pesemiseks. Ainult käsipesu.
- Puhastage termonõu kõiki osi alati pärast iga kasutamist.
- Peske käsitsi sooja vee ja nõudepesuvahendiga. Loputage korralikult. Valage tühjaks ja laske enne hoiule panemist korralikult ära kuivada.
- Ärge pange vette.
- Vältige abrasiivseid puhastusvahendeid ja valgendusaineid.
- Põhjalikuks puhastamiseks eemaldage tihend (c) kaane (b) küljest. Pange tihend pärast kuivatamist kohe tagasi, et see ei läheks kaotsi.
- Kui termonõu ei kasutata, hoidke seda alati avatuna.

Olulised ettevaatusabinõud

- Ärge kasutage gaseeritud jookide hoidmiseks ega kaasaskandmiseks.
- Ärge segage metallist söögiriistaga.
- Ärge kasutage piimasegude või lastetoitude soojana hoidmiseks võimaliku bakterite kasvu tõttu.
- Hoidke termonõu transportimise ajal püstises asendis. Muidu võib vedelik kaanes asuvast klapist välja lekkida.
- Seda toodet tohivad kasutada lapsed ainult täiskasvanu järelevalve all, eriti kui toode sisaldab kuumu sisu. Kuum vedelik või kuumad toidud võivad kasutajat põletada.
- Ärge jooge otse nõust, kuna siseosa võib olla kuum.
- Tugev löök võib vähendada toote vaakumtõmbejõudu ja kahjustada välist kattekihti.
- Kaitske otsese päikesevalguse või kuumusallikate eest.

Garantii

Tupperware® tooted on valmistatud suure hoolega parima kvaliteediga materjalidest, mida on lubatud kasutada koos toiduainetega kokkupuutel.

Tupperware® termonõud on kaetud Tupperware garantiiga igasuguse materjali- või tootmisvea korral, mis tekivad toote tavapärasel kasutamisel majapidamises juhistele kohaselt. Garantii alla ei kuulu toote kahjustused, mis on tekkinud selle hooletu või vale kasutamise tõttu (nt liigne ülekuumutamine, toote sise- ja väliskülje plekid ja kriimustused ning kahjustused, mis on tekkinud löögi või mahapillamise tõttu).

Toote väljavahetamiseks pöörduge Tupperware konsultandi poole.

www.tupperwarebrands.ee

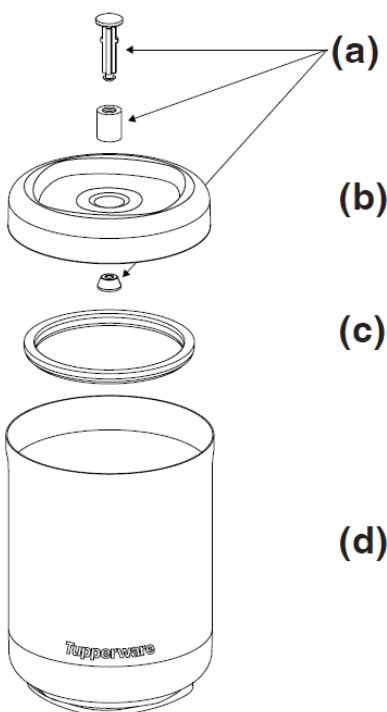
Sveikiname pasirinkus vienas ant kito sudedamus terminius „Tupperware“ indus, kuriuose galite laikyti karštą ar šaltą maistą.

Perskaitykite ir kruopščiai laikykitės naudojimo ir priežiūros instrukcijų, tuomet galėsite džiaugtis savo vienas ant kito sudedamais indais dar daug metų.



Vienas ant kito sudedamus indus sudaro:

- (a) Vožtuvas
- (b) Dangtis
- (c) Tarpiklis
- (d) Terminis indas



Naudojimas ir priežiūra

- Prieš pirmą kartą naudodami indą, būtinai jį išplaukite.
- Kad maistas ilgiau išlaikytų savo temperatūrą, prieš įdėdami šiltą maistą, indą pašildykite, pripildydami jį karšto (ne verdančio) vandens, o prieš įdedant šaltą – atšaldykite šaltu vandeniu.
- Norėdami terminį indą atidaryti: atsukite dangtį (b), prilaikydami terminį indą (d). Sudėkite karštą ar šaltą maistą. Indą pripildykite tik iki sraigtų sriegių apačios.
- Norėdami terminį indą uždaryti: sukite dangtį (b) pagal laikrodžio rodyklę ant terminio indo (d), prilaikydami indą.
- Kai karštas maistas vėsta, indo viduje gali susidaryti vakuumas, todėl gali būti sunku atidaryti dangtį. Paspauskite ant dangčio esantį vožtuvą, kad sumažintumėte susidariusį slėgį ir būtų lengviau atidaryti.
- Indo dangtis ir pagrindas yra specialaus dizaino, todėl indus galima sujungti kartu. Norėdami juos sujungti, paprasčiausiai uždėkite vieną uždarytą indą ant kito uždaryto indo. Sulygiuokite vieno indo apačioje esančią jungtį su išėmos sritimi ant antrojo indo viršutinio dangčio. Viena ranka prilaikydami apatinį indą, o kita – viršutinį, paprasčiausiai pasukite viršutinį indą pagal laikrodžio rodyklę, kad jis užsifiksuočiau.
- Norėdami atjungti indus, prilaikykite apatinio indo dangtį ir paprasčiausiai pasukite viršutinį indą prieš laikrodžio rodyklę. Nukelkite viršutinį indą nuo apatinio indo.

Valymo nurodymai

- Terminio indo negalima plauti indaplovėje. Plauti tik rankomis.
- Visada po kiekvieno naudojimo nuplaukite visas terminio indo dalis.
- Išplaukite rankomis šiltu vandeniu ir indų plovimo priemone. Gerai praplaukite. Prieš padėdami kruopščiai nusauskite ir išdžiovinkite.
- Negalima merkti į vandenį.
- Nevalykite abrazyvinėmis valymo priemonėmis ar balikliais.
- Norėdami kruopščiai išplauti, išimkite iš dangčio (b) tarpiklį (c). Kai išdžius, iškart įdėkite tarpiklį į vietą, kad jo nepamestumėte.
- Nenaudojamą terminį indą visada laikykite atidarytą.

Svarbūs saugumo nurodymai

- Nenaudokite gazuotiems gėrimams laikyti ar nešiotis.
- Nemaišykite turinio metaliniais įrankiais.
- Nelaikykite šiltų pieno produktų ar kūdikių maisto, nes tai palanki terpė daugintis bakterijoms.
- Gabendami terminį indą laikykite stačiai. Priešingu atveju skystis gali pratekėti iš dangtyje esančio vožtuvo.
- Šį gaminį vaikai gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų, ypač kai jame yra karštas maistas. Karšti skysčiai ar karštas maistas gali nudeginti ar nuplikyti naudotoją.
- Negerkite tiesiai iš indo, nes vidinė sienelė gali būti karšta.
- Nuo smarkaus sutrenkimo gali būti pažeistas vakuumo sluoksnis ir išorinė apdaila.
- Saugokite nuo tiesioginių kaitros šaltinių.

Garantija

„Tupperware®“ gaminiai pagaminti tiksliai iš geriausios kokybės medžiagų, patvirtintų naudoti liečiantis su maistu.

„Tupperware®“ vienas ant kito dedamiems terminiams indams taikoma „Tupperware“ garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų, kurie atsiranda, kai gaminys naudojamas pagal nurodymus įprastai namų ūkio paskirčiai. Garantija netaikoma, jei gaminio pažeidimai atsirado dėl aplaidumo ar netinkamo naudojimo (pvz., dėl perkaitinimo, jei atsirado išorinių ir vidinių paviršių subraižymų ir dėmių ar sulenkimų indą numetus ir pan.).

Dėl pakeitimo kreipkitės į savo „Tupperware“ konsultantą.

www.tupperwarebrands.lt

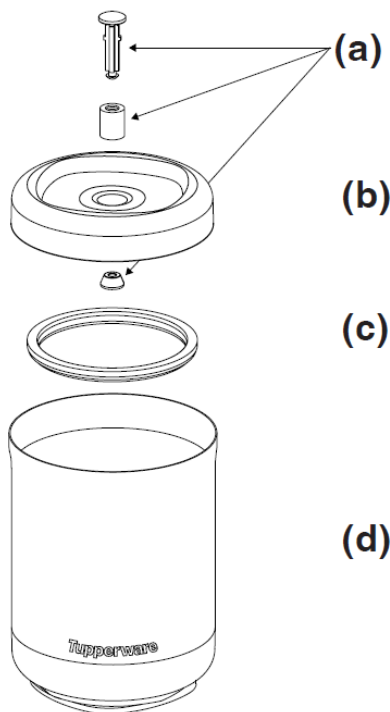
Pateicamies, ka izvēlējāties Tupperware savienojamos termotraukus ēdiena temperatūras uzturēšanai!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas un kopšanas norādījumus, lai varētu lietot šos savienojamos termotraukus vēl daudzus gadus.



Savienojamo termotrauku veido:

- (a) slēgs;
- (b) vāks;
- (c) blīve;
- (d) termotrauks.



Lietošana un kopšana

- Pirms jaunā izstrādājuma pirmās lietošanas reizes vienmēr to izmazgāji un izskaloji.
- Labākam rezultātam ieteicams termotrauku iepriekš uzsildīt, tajā ielejot karstu (bet ne vārošu) ūdeni, ja trauku paredzēts izmantot karstam ēdienam, vai atdzesēt, ielejot aukstu ūdeni, ja trauku paredzēts izmantot aukstam ēdienam.
- Termotrauka atvēršana: atskrūvēji vāku (b), turot termotrauku (d). Piepildiet ar karstu vai aukstu ēdienu. Ēdiens nedrīkst sniegties pāri vītnes apakšējai daļai.
- Termotrauka aizvēršana: satveriet termotrauku (d) un uzskrūvēji vāku (b) pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Karstajam ēdienam atdziestot, trauka iekšpusē var veidoties vakuuma efekts, tāpēc varētu būt grūti atvērt vāku. Nospiediet vāka slēgu, lai izlīdzinātu spiedienu un varētu vieglāk atvērt vāku.
- Trauka vākam un pamatnei ir īpaša konstrukcija, kas ļauj traukus savstarpēji savienot. Lai tos savienotu, novietojiet aizvērtus traukus vienu uz otra. Savietojiet savienotāju viena trauka apakšpusē ar iedobi otra trauka vākā. Ar vienu roku turot apakšējo trauku un ar otru roku turot augšējo trauku, pagrieziet augšējo trauku pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to nofiksētu.
- Lai atvienotu traukus, turiet apakšējā trauka vāku un pagrieziet augšējo trauku pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Noceliet augšējo trauku no apakšējā trauka.

Tīrīšanas ieteikumi

- Termotrauku nav paredzēts mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Mazgājiet tikai ar rokām.
- Vienmēr pēc katras lietošanas reizes notīriet visas termotrauķa daļas.
- Mazgājiet ar rokām, izmantojot siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi izskalojiet. Pirms novietošanas glabāšanā rūpīgi nosusiniet un nožāvējiet.
- Neiegremdējiet ūdenī.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus.
- Rūpīgai tīrīšanai izņemiet vākā (b) esošo blīvi (c). Kad blīve nožuvusi, ielieciet to atpakaļ vietā, lai to nepazaudētu.
- Kad termotrauķis netiek izmantots, vienmēr glabājiet to atvērtā veidā.

Svarīgi drošības norādījumi

Neizmantojiet trauku gāzētu dzērienu uzglabāšanai vai pārnēsāšanai.

- Nemaisiet saturu ar metāla galda piederumiem.
- Nelietojiet trauku piena produktu vai zīdaiņu pārtikas siltuma uzturēšanai, jo pastāv baktēriju savairošanās risks.
- Pārnēsājot termotrauku, tam jāatrodas vertikālā stāvoklī. Pretējā gadījumā caur vākā slēgu var izplūst šķidrums.
- Bērni drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā, it īpaši, ja trauka saturs ir karsts. Karsti šķidrums vai ēdieni var apdedzināt vai applaucēt lietotāju.
- Nedzeriet tieši no trauka, jo tā iekšējā sieniņa var būt karsta.
- Spēcīgi triecieni var mazināt vakuuma efektivitāti un sabojāt ārējo pārklājumu.
- Sargiet no tieša karstuma un karstuma avotiem.

Garantija

Tupperware® izstrādājumi ar īpašu precizitāti tiek ražoti no vislabākās kvalitātes materiāliem, kas ir apstiprināti lietošanai ar pārtikas produktiem.

Uz Tupperware® savienojamajiem termotraukiem attiecas Tupperware garantija par materiālu vai ražošanas defektiem, kas radušies, lietojot izstrādājumu atbilstīgi norādījumiem un ikdienas mājaisaimniecības vajadzībām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nevīžīgas vai nepareizas izstrādājuma lietošanas rezultātā (piem., pārmērīga karsēšana, traipi vai skrāpējumi uz iekšējās vai ārējās virsmas, jebkādi triecieni, kas gūti, izstrādājumu noņemot zemē utt.).

Lai nomainītu izstrādājumu, sazinieties ar savu Tupperware pārstāvi.

www.tupperwarebrands.lv

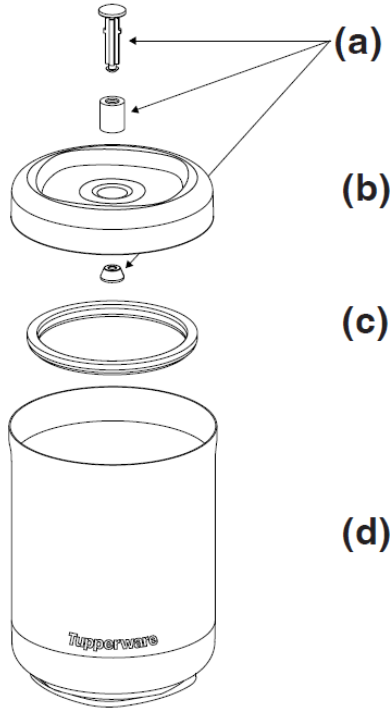
Yiyeceklerinizi sıcak veya soğuk tutmak için Tupperware Yemek Termosu'nu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen kullanım ve bakım talimatlarını okuyun ve dikkatle uygulayın. Tupperware Yemek Termosu'nu yıllar boyu keyifle kullanmanızı dileriz.



Tupperware Yemek Termosu şunlardan oluşur:

- (a) Valf
- (b) Kapak
- (c) Conta
- (d) Tupperware Yemek Termosu



Kullanım ve bakım

- Yeni ürününüzü ilk kez kullanmadan önce mutlaka yıkayıp durulayın.
- En iyi sonuçları almak için sıcak yiyeceklerde Tupperware Yemek Termosu'nu sıcak (kaynar olmayan) suyla doldurarak önceden ısıtmanız; soğuk yiyeceklerde soğuk suyla doldurarak önceden soğutmanız tavsiye edilir.
- Tupperware Yemek Termosu'nu açmak için: Tupperware Yemek Termosu'nu (d) tutarak kapağı (b) çevirin ve açın. Sıcak veya soğuk yiyecek ile doldurun. Vida dişlerinin alt tarafını geçecek kadar doldurmayın.
- Tupperware Yemek Termosu'nu kapatmak için: Tupperware Yemek Termosu'nu (d) tutarak kapağı (b) saat yönünde çevirin ve kapatın.
- Sıcak yiyecekler soğurken termosun içinde bir vakum etkisi oluşturabilir ve bu durum da kapağın açılmasını zorlaştırır. Oluşan herhangi bir basıncın salınması için kapaktaki valfe basın; bu, kapağın açılmasını kolaylaştıracaktır.
- Termosun kapağı ve ana gövdesi, termosların birbirine bağlanmasını sağlayan özel bir tasarıma sahiptir. Termosları birlikte kullanmak için kapalı bir termosu başka bir kapalı termosun üzerine yerleştirmeniz yeterlidir. Bir termosun altındaki bağlantı aparatını ikinci termosun üst kapağındaki çentik ile belirtilen alana hizalayın. Bir elinizle alttaki termosu, diğer elinizle üstteki termosu tutarken yerine yerleşmesi için sadece üstteki termosu saat yönünde döndürün.
- Termosları ayırmak için alttaki termosun kapağını tutun ve sadece üstteki termosu saat yönünün tersine döndürün. Üstteki termosu alttaki termostan ayırın.

Temizlik kuralları

- Tupperware Yemek Termosu bulaşık makinesinde yıkanmaz. Yalnızca elde yıkanır.
- Her kullanımdan sonra Tupperware Yemek Termosu'nun tüm parçalarını temizleyin.
- Sıcak su ve bulaşık deterjanıyla elde yıkayın. İyice durulayın. Rafa kaldırmadan önce suyunu süzün ve tamamen kurulayın.
- Suda bekletmeyin.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri veya çamaşır suyu ile temas ettirmeyin.
- Derinlemesine temizlik için kapaktaki (b) contayı (c) çıkarın. Kaybolmaması için kuruduktan hemen sonra contayı tekrar yerine yerleştirin.
- Tupperware Yemek Termosu'nu kullanmadığınızda her zaman kapağı açık şekilde saklayın.

Güvenlik önlemleri

- Karbonatlı içecek saklamak veya taşımak için kullanmayın.
- Termosunuzdaki yiyecekleri metal aletler kullanarak karıştırmayın.
- Süt ürünlerini veya süt içeren bebek mamaları hariç, bebekler için hazırladığınız çorba, yemek ve püreleri güvenli şekilde yanınızda taşıyabilirsiniz.
- Tupperware Yemek Termosu'nu taşıırken dik tutun. Aksi halde kapaktaki valften sıvı sızıntısı olabilir.
- Bu ürün, özellikle ürünün içindekiler sıcak olduğunda ancak bir yetişkinin gözetimi altında çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Dikkatli kullanılmalıdır aksi takdirde sıcak sıvılar veya sıcak yiyeceklerden dolayı kullanıcılar yanabilir.
- İç kısmı sıcak olabileceği için içeceği doğrudan termostan içmeyin.
- Ağır darbeler vakum performansını düşürebilir ve dış kaplamaya zarar verir.
- Doğrudan ısı ve ışık kaynaklarından uzak tutun.

Garanti

Tupperware® ürünleri, gıda ile temas halinde kullanım için onaylanmış en kaliteli malzemelerden büyük hassasiyet ile üretilmiştir.

Tupperware® Garantisi yalnızca tavsiye edilen Uygun Kullanım ve Bakım Koşullarında kullanılmış ürünler için geçerlidir. Bu garanti, ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımından (ör. aşırı ısıtılması, iç ve dış yüzeylerde leke ve çizikler veya maruz kaldığı herhangi bir darbe veya düşürülmesi vb.) kaynaklanan hasarları kapsamaz.

Lütfen değişim için Tupperware danışmanınızla görüşün.

www.tupperware.com.tr

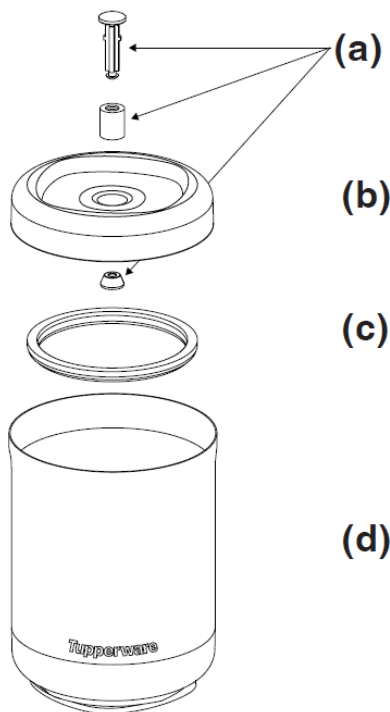
Čestitamo vam, ker ste izbrali zložljivo termično posodo podjetja Tupperware, ki je namenjena ohranjanju temperature tople ali hladne hrane.

Natančno preberite in upoštevajte navodila za uporabo ter čiščenje, saj si boste tako zagotovili dolgotrajno uporabo zložljive termične posode.



Zložljiva termična posoda je sestavljena iz naslednjih delov:

- (a) Ventil
- (b) Pokrov
- (c) Tesnilo
- (d) Termična posoda



Uporaba in nega

- Pred prvo uporabo vedno umijte in sperite novi izdelek.
- Za najboljše rezultate je priporočljivo, da termično posodo pred uporabo tople hrane segrevate, tako da jo napolnite z vročo (ne vrelo) vodo, ali jo pred uporabo hladne hrane ohlajate, tako da jo napolnite s hladno vodo.
- Odpiranje termične posode: odvijte pokrov (b) in hkrati držite termično posodo (d). Napolnite posodo z vročo ali hladno hrano, ki naj ne presega dna vijačnega navoja.
- Zapiranje termične posode: privijte pokrov (b) na termično posodo (d) v smeri urnega kazalca in hkrati držite posodo.
- Pri ohlajanju vroče hrane lahko v posodi nastane vakuum, zato je odpiranje pokrova lahko oteženo. Pritisnite ventil na pokrovu, da sprostite previsok tlak, in tako boste lažje odprli pokrov.
- Pokrov in dno posode imata posebno obliko, ki omogoča povezovanje posod. Če želite povezati posode, postavite eno zaprto posodo na drugo zaprto posodo. Pritrdilo na dnu ene posode poravnajte z odprtino na vrhu pokrova druge posode. Z eno roko držite spodnjo posodo in z drugo roko zgornjo posodo ter zavrtite zgornjo posodo v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.
- Odstranitev izvedete tako, da držite pokrov spodnje posode in zavrtite zgornjo posodo v nasprotni smeri urnega kazalca ter nato privzdignete zgornjo posodo.

Navodila za čiščenje

- Termične posode ni mogoče pomivati v pomivalnem stroju. Pomivajte jo le ročno.
- Po vsaki uporabi očistite vse dele termične posode.
- Izdelek pomivajte ročno s toplo vodo in pomivalnim detergentom. Izdelek dobro sperite. Pred shranjevanjem izlijte vodo iz izdelka in ga posušite.
- Izdelka ne potaplajte v vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali belila.
- Za temeljito čiščenje odstranite tesnilo (c) v pokrovu (b). Ko se izdelek osuši, takoj znova namestite tesnilo, da ga ne izgubite.
- Kadar termične posode ne uporabljate, jo shranjujte z odprtim pokrovom.

Pomembna opozorila

- Izdelka ne uporabljajte za shranjevanje ali prenašanje gaziranih pijač.
- Ne mešajte hrane s kovinskimi pripomočki.
- Izdelka ne uporabljajte za ohranjanje toplote mlečnih izdelkov ali živil za dojenčke, saj lahko s tem povzročite rast bakterij.
- Med prenašanjem držite termično posodo v pokončnem položaju. V nasprotnem primeru se vsebina lahko izlije skozi ventil na pokrovu.
- Otroci lahko izdelek uporabljajo izključno pod nadzorom odraslih oseb, zlasti če je v izdelku vroča vsebina. Stik uporabnika z vročo tekočino ali živilom lahko povzroči opekline ali oparine.
- Ne pijte neposredno iz posode, ker je notranja stran posode lahko vroča.
- Močni udarci lahko zmanjšajo vakuumsko zmogljivost in poškodujejo zunanjo prevleko.
- Izdelka ne približujte neposredni vročini ali toplotnim virom.

Garancija

Izdelki Tupperware® so izdelani z veliko natančnostjo iz najbolj kakovostnih materialov, ki so odobreni za uporabo pri pripravljanju in shranjevanju živil.

Za zložljive termične posode Tupperware® velja garancija podjetja Tupperware, ki krije napake materiala ali proizvodne napake, do katerih pride pri uporabi izdelka v skladu z navodili in pri normalni uporabi v gospodinjstvu. Garancija ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo zaradi malomarne ali napačne uporabe (npr. čezmerno pregrevanje, madeži in praske na notranji ali zunanji strani posode, morebitne vdrtine, ki nastanejo na posodi ob padcu ali pri udarcih itd.).

Če želite zamenjati ta izdelek, se obrnite na lokalnega predstavnika podjetja Tupperware.

www.tupperware.si

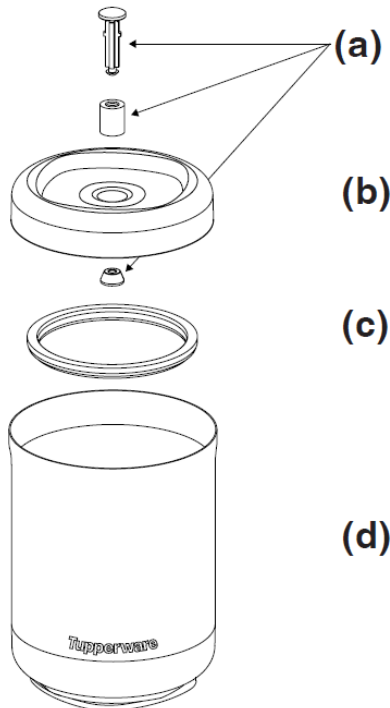
Сізді Tupperware компаниясының тағамыңызды жылы немесе салқын күйінде сақтауға арналған термоконтейнерлерін таңдағаныңызбен құттықтаймыз.

Пайдалану және күтім көрсету жөніндегі нұсқауларды мұқият оқысаңыз және орындасаңыз, термоконтейнерлерді көптеген жылдар бойы рақаттанып пайдаланатын боласыз.



Термоконтейнер мыналардан тұрады:

- (a) Клапан
- (b) Қақпақ
- (c) Тығыздағыш
- (d) Термоконтейнер



Пайдалану және күтім ұстау:

- Жаңа өнімді алғаш рет пайдаланар алдында жуып, шайыңыз.
- Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, жылы тағам үшін термоконтейнерді ыстық (қайнап тұрған емес) су құю арқылы алдын ала жылыту, ал салқын тағамдар үшін суық су құю арқылы алдын ала суыту ұсынылады.
- Термоконтейнерді ашу үшін: (d) термоконтейнерді ұстап тұрып, (b) қақпақты бұрап ашыңыз. Ыстық не салқын тағамды салыңыз. Бұrandаның төменгі жағынан жоғары толтырмаңыз.
- Термоконтейнерді жабу үшін: контейнерді ұстап тұрып, термоконтейнердің (d) қақпағын (b) сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Ыстық тағам суығанда контейнер ішінде вакуум әсері пайда болып, қақпақты ашуды қиындатуы мүмкін. Пайда болған қысымды босату үшін қақпақтағы клапанды басыңыз, сол кезде ашу оңай болады.
- Контейнер қақпағы мен түбінде контейнерлерді бір-біріне жалғауға мүмкіндік беретін арнайы бөлігі бар. Оларды жалғау үшін жай ғана бір жабық контейнерді басқа жабық контейнердің үстіне қойыңыз. Бір контейнердің төменгі жағындағы жалғағышты екінші контейнердің үстіңгі қақпағындағы ойыққа туралаңыз. Бір қолыңызбен төменгі контейнерді, екінші қолыңызбен үстіңгі контейнерді ұстап тұрып, үстіңгі контейнерді сағат тілінің бағыты бойынша бұрап, орнына келтіріңіз.
- Контейнерлерді ажырату үшін, төменгі контейнер қақпағын ұстап тұрып, үстіңгі контейнерді сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз. Үстіңгі контейнерді астыңғы контейнерден көтеріңіз.

Тазалау жөніндегі нұсқаулар

- Термоконтейнерді ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды. Тек қолмен жуыңыз.
- Қолданған сайын термоконтейнердің барлық бөлшектерін әрқашан тазалаңыз.
- Жылы сумен және жуғыш сұйықтықты пайдаланып қолмен жуыңыз. Жақсылап шайыңыз. Сақтауға қояр алдында суын төгіп, әбден кептіріңіз.
- Суға батырмаңыз.
- Ысқыш тазалау құралдарын немесе ағартқышты қолданбаңыз.
- Толық тазалау үшін қақпақтағы (b) тығыздағышты (c) алып тастаңыз. Жоғалтып алмау үшін, тығыздағыш кепкен кезде бірден орнына қойыңыз.
- Термоконтейнерді қолданбаған кезде әрқашан ашық күйде сақтаңыз.

Маңызды сақтық шаралары

- Газдалған сусындарды сақтау немесе алып жүру үшін қолданбаңыз.
- Металл аспаптармен араластырмаңыз.
- Сүт өнімдері мен сәбилер тағамын жылы күйінде сақтау үшін қолданбаңыз, себебі бұл жағдайларда бактериялар көбеюі мүмкін.
- Тасымалдау кезінде термоконтейнерді тік ұстаңыз. Әйтпесе қақпақтағы клапаннан сұйықтық ағып кетуі мүмкін.
- Әсіресе ыстық нәрсе салынған кезде, балалар бұл контейнерді ересек адамның бақылауымен ғана пайдалануы тиіс. Пайдаланушы ыстық сұйықтықтардан немесе ыстық тағамдардан күйіп қалуы мүмкін.
- Контейнердің өзінен тікелей ішпеңіз, себебі оның ішкі қабырғасы ыстық болуы мүмкін.
- Ауыр соққы вакуумдық қасиетін төмендетіп, сыртқы қабатын зақымдауы мүмкін.
- Ыстықтан не ыстық көздерінен алшақ ұстаңыз.

Кепілдік

Tupperware® өнімдері тағаммен бірге пайдалану үшін мақұлданған өте сапалы материалдардан жоғары дәлдікпен жасалған.

Tupperware® термоконтейнерлері үшін өнімді нұсқауларға сәйкес және қалыпты тұрмыстық қолданыста пайдаланған кездегі қандай да бір материал немесе өндіру ақауы бойынша Tupperware кепілдігі беріледі. Немқұрайлы немесе дұрыс емес қолданғаннан бүлінген (мысалы, шамадан тыс қызу, ішкі және сыртқы беттеріндегі дақтар мен сызаттар, соққыдан немесе құлағаннан бүлінуі және т.б.) бұйымдарға кепілдік қолданылмайды.

Ыдысты ауыстырып алу үшін өзіңізге Tupperware ыдысын көрсеткен адамға хабарласыңыз.

www.tupperwarebrands.com

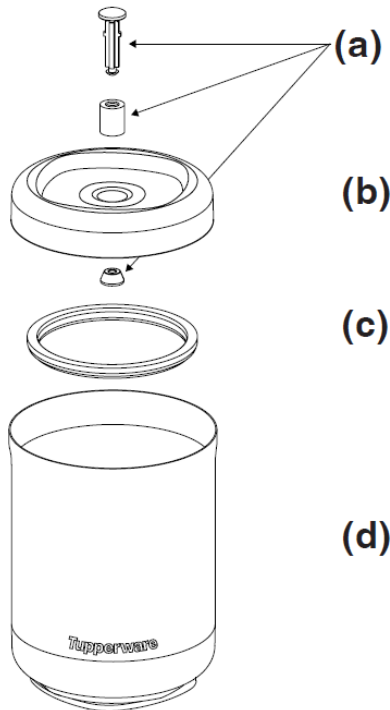
Felicitări pentru alegerea termosurilor suprapozabile pentru mâncare de la Tupperware, destinate păstrării alimentelor calde sau reci.

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere pentru a vă putea bucura mulți ani de termosul suprapozabil pentru mâncare.



Termosul suprapozabil pentru mâncare conține:

- (a) Supapă
- (b) Capac
- (c) Garnitură
- (d) Termos



Utilizare și întreținere

- Spălați și clătiți întotdeauna noul dvs. produs înainte de prima utilizare.
- Pentru rezultate optime, se recomandă încălzirea prealabilă a termosului prin umplere cu apă fierbinte (nu clocotită) în cazul alimentelor calde sau răcirea prealabilă prin umplere cu apă rece în cazul alimentelor reci.
- Pentru a deschide termosul: deșurubați capacul (b) ținând de termos (d). Umpleți termosul cu alimente calde sau reci. Nu umpleți termosul deasupra bazei filetului.
- Pentru a închide termosul: înșurubați capacul (b) în sensul acelor de ceasornic pe termos (d), ținând de termos.
- Pe măsură ce alimentele calde se răcesc, în interiorul termosului se poate forma un efect de vid care îngreunează deschiderea capacului. Apăsăți supapa de pe capac pentru a elibera presiunea acumulată și pentru a permite deschiderea.
- Capacul și baza termosului au un design special care permite conectarea termosurilor. Pentru a le conecta, așezați pur și simplu un termos închis deasupra altui termos închis. Aliniați conectorul de la baza unui termos cu adâncitura de pe capacul superior al celui de-al doilea termos. Țineți cu o mână termosul inferior și cu cealaltă mână termosul superior și rotiți termosul superior în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziție.
- Pentru a deconecta termosurile, țineți capacul termosului inferior și rotiți termosul superior în sensul invers acelor de ceasornic. Ridicați termosul superior de pe termosul inferior.

Instrucțiuni de curățare

- Termosul nu poate fi spălat în mașina de spălat vase. Spălați numai de mână.
- Curățați întotdeauna toate piesele termosului după fiecare utilizare.
- Spălați manual interiorul cu apă caldă și detergent de vase. Clătiți bine. Scurgeți-l și ștergeți-l bine înainte de depozitare.
- Nu scufundați termosul în apă.
- Evitați agenții de curățare abrazivi sau înălbitorii.
- Pentru o curățare corespunzătoare, scoateți garnitura (c) de pe capac (b). Montați imediat garnitura la loc după ce s-a uscat pentru a nu o pierde.
- Păstrați termosul întotdeauna deschis cât timp nu îl folosiți.

Indicații importante privind siguranța

- Nu folosiți termosul pentru a păstra sau a transporta băuturi carbogazoase.
- Nu amestecați conținutul termosului cu ustensile metalice.
- Nu folosiți pentru a depozita produse lactate sau destinate copiilor mici, deoarece există posibilitatea de dezvoltare a bacteriilor.
- Pe timpul transportului păstrați termosul metalic în poziție verticală. În caz contrar, lichidul se poate scurge din supapa capacului.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii numai sub supravegherea unui adult, în special atunci când produsul conține alimente fierbinți. Lichidele fierbinți pot provoca arsuri sau opărirea utilizatorului.
- Nu beți direct din termos, deoarece peretele interior poate fi fierbinte.
- Impactul puternic poate reduce performanțele de vidare și va duce la deteriorarea învelișului exterior.
- A se feri de căldură directă sau de surse de căldură.

Garanție

Produsele Tupperware® sunt fabricate cu cea mai mare precizie, din materiale de cea mai bună calitate, aprobate în vederea contactului cu alimentele.

Termosurile suprapozabile pentru mâncare de la Tupperware® fac obiectul garanției Tupperware împotriva oricăror defecte de producție sau de material care apar atunci când produsul este folosit conform instrucțiunilor și în condiții normale de utilizare casnică. Garanția nu include deteriorări ale produsului ca urmare a utilizării neglijente sau necorespunzătoare a acestuia (de exemplu, supraîncălzirea excesivă, petele și zgârieturile pe interior și exterior sau orice lovituri care i-au fost aplicate sau cauzate de cădere etc.).

Pentru înlocuire, contactați reprezentantul Tupperware.

www.tupperware.ro

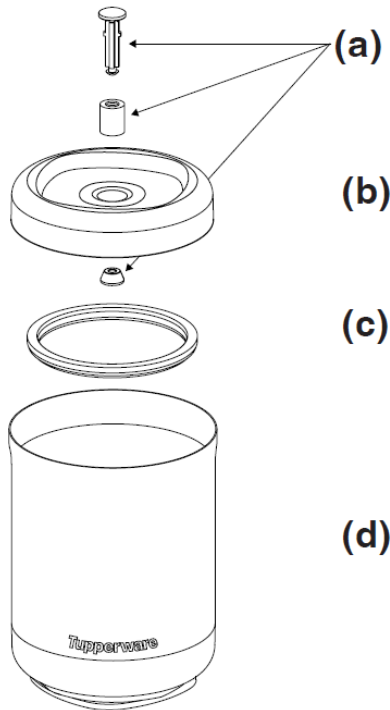
Благодарим ви, че избрахте скачащите се термоконтейнери на Tupperware, които ще пазят храната ви топла или студена.

Прочетете внимателно и следвайте инструкциите за употреба и поддръжка, за да ползвате своите скачащи се термоконтейнери дълги години.



Скачащият се термоконтейнер се състои от:

- (a) Клапан
- (b) Капак
- (c) Уплътнение
- (d) Термоконтейнер



Използване и грижа

- Измийте и изплакнете новия си продукт преди първото използване.
- За най-добри резултати се препоръчва да затоплите предварително термоконтейнера, като го напълните с гореща (не вряла) вода за топла храна, или да го охладите предварително със студена вода – за студена храна.
- За да отворите термоконтейнера: развийте капака (b), като държите термоконтейнера (d). Напълнете с гореща или студена вода. Не пълнете над долната част на резбата.
- За да затворите термоконтейнера: завийте капака (b) на термоконтейнера (d) по часовниковата стрелка, като държите термоконтейнера.
- Когато горещата храна се охлажда, може да се образува вакуум ефект във вътрешността на термоконтейнера, което да затрудни отварянето на капака. Натиснете клапана на капака, за да освободите образувалото се налягане. По този начин отварянето ще бъде по-лесно.
- Капакът и основата на термоконтейнера имат специална форма, която позволява термоконтейнерите да се скачат един с друг. За да ги скачите, просто поставете два затворени термоконтейнера един върху друг. Подравнете конектора в долната част на единия термоконтейнер във вдлъбнатата част на горния капак на втория термоконтейнер. Държейки с една ръка долния термоконтейнер, а с другата ръка – горния термоконтейнер, завъртете горния термоконтейнер по часовниковата стрелка, за да го заключите.
- За да разкачите термоконтейнерите, хванете капака на долния термоконтейнер и просто завъртете горния термоконтейнер в посока, обратна на часовниковата стрелка. Вдигнете горния термоконтейнер от долния.

Препоръки за почистване

- Термоконтейнерът не трябва да се мие в съдомиялна машина. Да се мие само на ръка.
- Винаги почиствайте всички части на термоконтейнера след всяко ползване.
- Мийте на ръка с топла вода и препарат за миене на чинии. Изплакнете добре. Отцедете и подсушете добре, преди да приберете.
- Не потапяйте във вода.
- Избягвайте абразивни почистващи препарати или белина.
- За основно почистване извадете уплътнението (с) в капака (b). Поставете уплътнението обратно на мястото му веднага след подсушаване, за да не се изгуби.
- Винаги съхранявайте термоконтейнера отворен, когато не го използвате.

Важни предпазни мерки

- Не използвайте за съхранение или пренасяне на газирани напитки.
- Не разбърквайте с метални кухненски прибори.
- Не използвайте за съхранение в топло състояние на млечни продукти или бебешки храни поради възможност от развитие на бактерии.
- При транспортиране дръжте термоконтейнера изправен. В противен случай той може да протече през клапана на капака.
- Този продукт може да се използва от деца само и единствено под наблюдение от възрастен, особено когато съдържанието на продукта е горещо. Потребителят може да се изгори или опари от горещи течности или горещи храни.
- Не пийте направо от термоконтейнера, защото вътрешната стена може да е гореща.
- При силен удар вакуумът може да намалее и външното покритие да се повреди.
- Дръжте далеч от пряка светлина или от източници на топлина.

Гаранция

Продуктите на Tupperware® са произведени с изключителна прецизност от най-висококачествени материали, одобрени за използване в съприкосновение с храни.

Стифиращите се термоконтейнери на Tupperware® са покрити от гаранцията на Tupperware при производствен дефект или дефект на материала, получен при използване на продукта в съответствие с указанията и при нормални домашни условия. Гаранцията не включва повреда на продукта в резултат от невнимателна или неправилна употреба (например прегряване, петна и надраскване по вътрешните и външните повърхности или получени вдлъбнатини, вкл. вследствие на изпускане).

Свържете се със своя демонстратор на Tupperware за подмяна.

www.tupperware.bg

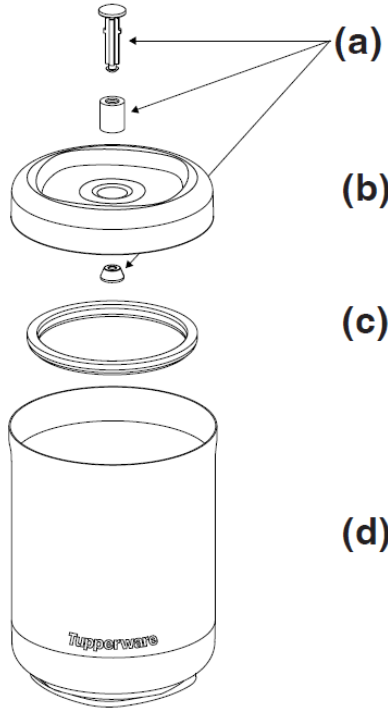
نهنتك على اختيارك أوعية التخزين الحرارية Stacking Thermal Containers المتوفرة من Tupperware والتي تستخدم للاحتفاظ بالمأكولات دافئة أو باردة.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام والعناية واتباعها جيداً من أجل الاستمتاع باستخدام أوعية التخزين الحرارية Stacking Thermal Containers لسنوات عديدة.



يتكون وعاء التخزين الحراري Stacking Thermal Container مما يلي:

- (أ) فوهة تنفيس
- (ب) غطاء
- (ج) حشية
- (د) وعاء حراري



الاستخدام والعناية

- قم دائماً بغسل المنتج الجديد وشطفه قبل الاستخدام لأول مرة.
- للحصول على أفضل النتائج، يوصى بتسخين الوعاء الحراري مسبقاً من خلال ملئه بماء ساخن (غير مغلي) قبل الاحتفاظ بالمأكولات الدافئة، أو تبريده مسبقاً من خلال ملئه بماء بارد قبل الاحتفاظ بالمأكولات الباردة..
- لفتح الوعاء الحراري: قم بفك الغطاء (ب) أثناء الإمساك بالوعاء الحراري (د). املأ الوعاء بالمأكولات الساخنة أو الباردة. تجنب ملأ القارورة حتى مستوى يتعدى الطرف السفلي للمجرى الملولب.
- لإغلاق الوعاء الحراري: قم بتثبيت الغطاء (ب) عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة بالوعاء الحراري (د) أثناء الإمساك بالوعاء.
- وعندما تنخفض حرارة المأكولات، يزداد تأثير الفراغ الموجود داخل الوعاء، مما يجعل الغطاء صعب الفتح. اضغط على فوهة التنفيس الموجودة بالغطاء للتخلص من أي تأثير متراكم للضغط داخل الوعاء، ومن ثم يسهل فتحه.
- يتميز غطاء الوعاء وقاعدته بتصميم خاص يتيح الجمع بين الأوعية في وحدة واحدة. للجمع بين الأوعية في وحدة واحدة، ما عليك سوى وضع وعاء مغلق أعلى وعاء آخر مغلق. قم بمحاذاة وحدة الربط الموجودة أسفل أحد وعاءين داخل التجويف الموجود بالجزء العلوي من غطاء الوعاء الآخر. وأمسك بالجزء السفلي بأحد الوعاءين بإحدى يديك مع الإمساك بالجزء العلوي من الوعاء الآخر بيدك الأخرى، وأثناء ذلك ما عليك سوى لف الوعاء العلوي في اتجاه عقارب الساعة لإحكام ربطه في الموضع المناسب.
- لفك وعاءين من بعضهما البعض، أمسك بغطاء الوعاء السفلي وكل ما يجب عليك فعله أن تلف الوعاء العلوي في اتجاه عكس دوران عقارب الساعة. ارفع الوعاء العلوي لإبعاده عن الوعاء السفلي.

إرشادات التنظيف

- يُحظر غسل الوعاء الحراري في غسالة الأطباق، فهذا إجراء غير آمن. يجب أن يقتصر التنظيف على الغسيل اليدوي.
- احرص دائماً على تنظيف جميع أجزاء الوعاء الحراري بعد كل استخدام.
- اغسل الوعاء باليد باستخدام ماء دافئ ومادة منظفة للصحن. ثم يتم الشطف جيداً. قم بتفريغ الوعاء وتجفيفه جيداً قبل التخزين.
- لا تغمر الوعاء في الماء.
- تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو مواد التبييض.
- لتنظيف الوعاء بالكامل، أزل الحشية (جـ) الموجودة بالغطاء (ب). ضع الحشية على الفور في موضعها عندما تجف لتجنب ضياعها.
- احرص دائماً على الاحتفاظ بالوعاء الحراري مفتوحاً في حالة عدم الاستخدام.

إجراءات مهمة للوقاية

- لا تستخدم المنتج لتخزين المشروبات الغازية أو اصطحابها معك.
- لا تستخدم أدوات معدنية لتقليب ما بداخل الوعاء.
- لا تستخدم الوعاء للاحتفاظ بمنتجات الألبان أو أطعمة الأطفال في حالة دافئة؛ نظراً لوجود احتمالية لنمو البكتيريا.
- عند نقل الوعاء، يُرجى الحفاظ عليه في وضع رأسي، وبخلاف ذلك قد يحدث تسرب للسوائل من فوهة التنفيس الموجودة بالغطاء.
- لا يجب استعمال الأطفال لهذا المنتج إلا تحت إشراف أحد الكبار، خاصة في حالة اشتغال المنتج على محتوى ساخن. فقد تؤدي السوائل أو المأكولات الساخنة إلى إصابة المستخدم بحروق نتيجة الحرارة أو السوائل والأبخرة.
- تجنب الشرب من الوعاء مباشرة نظراً لاحتمالية ارتفاع حرارة الجدار الداخلي للوعاء.
- قد يقلل التصادم الشديد من تأثير الفراغ المتكون، وسوف يضر ذلك بالطبقة الخارجية العليا بالوعاء.
- احتفظ بالوعاء بعيداً عن الحرارة المباشرة ومصادر الحرارة.

الضمان

تم تصنيع منتجات Tupperware® بدرجة عالية من الدقة ومن خامات عالية الجودة، والتي تم اعتمادها للاستخدامات المخصصة للمائدة الأطعمة.

إن أوعية التخزين الحرارية المقدمة من Tupperware® مشمولة بضمان مقدم من شركة Tupperware ضد أي عيب من عيوب التصنيع أو المواد الخام قد يظهر عند استعمال المنتج وفقاً للإرشادات ولأغراض الاستعمالات المنزلية المعتادة. ولا يشمل الضمان تلف المنتج الناتج عن الإهمال أو إساءة الاستخدام (مثل زيادة الحرارة عن الحد المناسب، أو ظهور بقع وخدوش على الجزء الداخلي والخارجي، أو تعرض المنتج للارتطام أو السقوط أو ما إلى ذلك).

يُرجى الاتصال بممثل Tupperware لديك للحصول على بديل للمنتج..

www.tupperwarebrands.com